

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie
2002/129/GBVB:

- ★ **Gemeenschappelijk optreden van de Raad van 18 februari 2002 houdende verlening van het mandaat van de bijzondere vertegenwoordiger van de Europese Unie in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië** 1

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 301/2002 van de Raad van 21 januari 2002 betreffende de sluiting van het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië** 2
- ★ **Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 302/2002 van de Raad van 12 februari 2002 houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2001 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die in derde landen tewerkgesteld zijn** 4
- ★ **Verordening (EG) nr. 303/2002 van de Raad van 18 februari 2002 betreffende de invoer in de Gemeenschap van ruwe diamanten uit Sierra Leone** 8
- Verordening (EG) nr. 304/2002 van de Commissie van 18 februari 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 10
- ★ **Verordening (EG) nr. 305/2002 van de Commissie van 18 februari 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 94/2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2826/2000 van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt** 12
- Verordening (EG) nr. 306/2002 van de Commissie van 18 februari 2002 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië 17

Verordening (EG) nr. 307/2002 van de Commissie van 18 februari 2002 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	19
★ Mededeling van de Commissie, bekendmaking in het <i>Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> L 345 van 29 december 2001, blz. 49, van een tekst met de titel „Verordening (EG) nr. 2602/2001 van de Commissie van 27 december 2001 tot vaststelling van aanvullende technische maatregelen voor het herstel van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIIIa, b, d, e”	21
<hr/>	
II <i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Raad	
2002/130/EG:	
★ Besluit van de Raad van 17 december 2001 betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië	22
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië	24
Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie als bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië	25
2002/131/EG:	
★ Besluit van de Raad van 21 januari 2002 tot wijziging van Besluit 2001/131/EG houdende afsluiting van de overlegprocedure met Haïti in het kader van artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst	34
Commissie	
2002/132/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 25 april 2001 betreffende de overheidssteun die door Frankrijk wordt verleend ten behoeve van de scheepswerf ACHCN ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1143</i>)	37
2002/133/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 18 februari 2002 tot invoering van de mogelijkheid voor de lidstaten om de geldigheidsduur van voorlopige toelatingen voor de nieuwe werkzame stoffen carfentrazone-ethyl, cinidon-ethyl, cyhalofop-butyl, ethoxysulfuron, famoxadone, flazasulfuron, flufenacet, flumioxazine, flurtamone, fosthiazaat, isoxaflutool, metalaxyl-M, prosulfuron, <i>Pseudomonas chlororaphis</i>, quinoxifen, <i>Spodoptera exigua</i> kernpolyedervirus en sulfosulfuron te verlengen ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 517</i>)	41

- * **Beschikking van de Commissie van 11 februari 2002 tot vrijstelling, voor bepaalde bedrijven, op grond van Verordening (EG) nr. 88/97, van het antidumpingrecht op bepaalde rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad als uitbreiding van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad ingestelde en bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad gehandhaafde antidumpingrecht, en tot opheffing van de schorsing van dit antidumpingrecht voor andere bedrijven** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 391*) 43
-

Rectificaties

- * **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1763/2001 van de Commissie van 6 september 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1750/1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) (PB L 239 van 7.9.2001)** 47
- * **Rectificatie van Besluit 2002/60/EG van de Raad van 22 januari 2002 houdende benoeming van de leden en plaatsvervaarders van het Comité van Regio's voor de periode van 26 januari 2002 tot en met 25 januari 2006 (PB L 24 van 26.1.2002)** 50

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VAN DE RAAD

van 18 februari 2002

**houdende verlenging van het mandaat van de bijzondere vertegenwoordiger van de Europese Unie
in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië**

(2002/129/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag van de Europese Unie, met name op artikel 14 en artikel 18, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 29 oktober 2001 heeft de Raad Gemeenschappelijk Optreden 2001/760/GBVB ⁽¹⁾ aangenomen, waarbij Alain Le Roy werd benoemd tot bijzondere vertegenwoordiger van de Europese Unie in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (FYROM), met name om nauwe contacten te leggen en te onderhouden met de regering van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de andere partijen die bij het politieke proces betrokken zijn, en om advies en bevorderingsmaatregelen van de Europese Unie voor het politieke proces aan te bieden. Dit gemeenschappelijk optreden loopt af op 28 februari 2002.
- (2) Op 28 januari 2002 heeft de Raad besloten om het mandaat van de bijzondere vertegenwoordiger te verlengen.
- (3) Overeenkomstig de op 30 maart 2000 aangenomen handleiding inzake de procedure voor de benoeming en administratieve regelingen betreffende de speciale vertegenwoordigers van de Europese Unie, kunnen de

lidstaten en de Commissie op verzoek uit hun eigen middelen passende en redelijke steun verschaffen aan de missie van de speciale vertegenwoordiger,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN AANGENOMEN:

Artikel 1

De geldigheidsduur van Gemeenschappelijk Optreden 2001/760/GBVB wordt hierbij verlengd tot en met 30 juni 2002.

Artikel 2

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

J. PIQUÉ I CAMPS

⁽¹⁾ PB L 287 van 31.10.2001, blz. 1.

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 301/2002 VAN DE RAAD
van 21 januari 2002**

betreffende de sluiting van het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2 en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië ⁽³⁾ hebben de twee partijen overleg gevoerd om te bepalen welke wijzigingen of aanvullingen in voornoemde overeenkomst dienen te worden aangebracht.
- (2) Ter afronding van dit overleg is op 7 juni 2001 een nieuw protocol geparafeerd tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in vooregenoemde overeenkomst.
- (3) Het is in het belang van de Gemeenschap dit protocol goed te keuren.
- (4) Het is noodzakelijk de sleutel voor de verdeling van de vangstmogelijkheden over de lidstaten vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het protocol is aan deze verordening gehecht ⁽⁴⁾.

Artikel 2

De in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

— vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen:	Frankrijk:	19 vaartuigen
	Spanje:	18 vaartuigen
— vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel:	Frankrijk:	6 vaartuigen
	Spanje:	10 vaartuigen
	Portugal:	2 vaartuigen

⁽¹⁾ PB C 332 E van 27.11.2001, blz. 260.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 11 december 2001 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB L 212 van 9.8.1990, blz. 3.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 99 van dit Publicatieblad.

- | | | |
|---|-----------|---|
| — vaartuigen voor de visserij met drijvende beug: | Spanje: | 52 vaartuigen |
| | Portugal: | 10 vaartuigen |
| — vaartuigen voor de visserij met de grondbeug: | Portugal: | 630 brutoregister-ton per maand op jaar-basis, waarbij ten hoogste 4 vaartuigen tege-lijk mogen vissen. |

Indien met de door deze lidstaten ingediende vergunningaanvragen niet alle in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie vergunningaanvragen van andere lidstaten in aanmerking nemen.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn om het protocol te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2002.

Voor de Raad
De voorzitter
M. ARIAS CAÑETE

VERORDENING (EG, EGKS, EURATOM) Nr. 302/2002 VAN DE RAAD
van 12 februari 2002

houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2001 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die in derde landen tewerkgesteld zijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2581/2001 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, eerste alinea, van bijlage X,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Dat rekening moet worden gehouden met de stijging van de kosten van levensonderhoud in de landen buiten de Gemeenschap en dat bijgevolg met ingang van 1 juli 2001 de aanpassingscoëfficiënten moeten worden vastgesteld die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld.
- (2) Dat de Raad overeenkomstig Bijlage X van het Statuut de aanpassingscoëfficiënten om de zes maanden vaststelt en dat hij derhalve nieuwe aanpassingscoëfficiënten moet vaststellen voor de komende semesters.
- (3) Dat de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zullen zijn over de periode vanaf 1 juli 2001 en die aanleiding geven tot betalingen berekend op grond van een voorgaande verordening, een aanpassing met terugwerkende kracht (in positieve of in negatieve zin) van de bezoldiging met zich kunnen brengen.
- (4) Dat moet worden voorzien in een nabetaling in geval van een stijging van de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten.
- (5) Dat in geval van een daling van de bezoldiging ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten moet worden voorzien in de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen over de periode tussen 1 juli 2001 en de datum waarop de Raad het besluit neemt tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten van toepassing met ingang van 1 juli 2001.
- (6) Evenwel dat parallelisme moet worden nagestreefd met de aanpassingscoëfficiënten welke binnen de Gemeenschap van toepassing zijn op de bezoldigingen en de

pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, en dat een eventuele terugvordering derhalve slechts betrekking mag hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten en moet kunnen worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 2001 worden de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald, vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen zijn die welke worden gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor de maand die voorafgaat aan de in de eerste alinea bedoelde datum.

Artikel 2

Overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bijlage X van het Statuut stelt de Raad om de zes maanden de aanpassingscoëfficiënten vast; derhalve stelt hij nieuwe aanpassingscoëfficiënten vast die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2002.

De instellingen zullen tot nabetalingen overgaan ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd.

Ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, zullen de instellingen overgaan tot een negatieve aanpassing van de bezoldigingen, met terugwerkende kracht over de periode van 1 juli 2001 tot de datum van het besluit van de Raad tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn met ingang van 1 juli 2001.

De terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen die uit deze aanpassing voortvloeit, mag evenwel slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten; deze terugvordering kan worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum.

⁽¹⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 345 van 29.12.2001, blz. 1.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2002.

Voor de Raad
De voorzitter
J. PIQUÉ I CAMPS

BIJLAGE

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten juli 2001	Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten juli 2001
Albanië	93,1	Guatemala	92,5
Algerije (*)	0,0	Guinee	83,8
Angola	131,3	Guinee-Bissau	130,0
Argentinië	128,7	Guyana	71,9
Australië	96,7	Haiti	103,7
Bangladesh	80,5	Hongarije	65,1
Barbados	142,5	Hongkong	127,2
Belize	101,0	India	61,8
Benin	83,8	Indonesië	56,4
Bolivia	79,2	Israël	128,5
Bosnië-Herzegovina	86,4	Ivoorkust	102,6
Botswana	66,3	Jamaica	129,3
Brazilië	82,2	Japan (Naka)	174,0
Bulgarije	71,2	Japan (Tokio)	185,1
Burkina Faso	75,5	Joegoslavië	58,8
Burundi (*)	0,0	Jordanië	96,9
Canada	91,1	Kaapverdië	82,6
Centraal-Afrikaanse Republiek	106,7	Kameroen	92,1
Chili	94,7	Kazachstan	118,1
China	107,7	Kenia	99,3
Cisjordanië-Gazastrook	118,2	Kroatië	95,5
Colombia	80,0	Lesotho	62,1
Comoren	101,1	Letland	81,7
Congo (*)	0,0	Libanon	113,4
Costa Rica	104,4	Liberia (*)	0,0
Cyprus	93,3	Litouwen	81,6
Democratische Republiek Congo (*)	0,0	Macedonië	82,9
Djibouti	144,7	Madagaskar	91,0
Dominicaanse Republiek	90,7	Malawi	86,9
Egypte	86,6	Mali	82,9
Equatoriaal-Guinea	92,6	Malta	97,2
Eritrea	59,3	Marokko	88,5
Estland	76,4	Mauritanië	71,4
Ethiopië	77,3	Mauritius	86,8
Fiji	73,3	Mexico	97,9
Filipijnen	62,6	Mozambique	83,2
Gabon	113,8	Namibië	69,4
Gambia	65,9	Nederlandse Antillen	126,4
Georgië	115,5	Nicaragua	103,2
Ghana	88,5	Nieuw-Caledonië	119,9
		Niger	82,7
		Nigeria (Abuja) (*)	0,0
		Nigeria (Lagos)	98,0

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten juli 2001	Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten juli 2001
Noorwegen	139,5	Tanzania	82,8
Oekraïne	130,2	Thailand	67,5
Pakistan	58,1	Togo	92,6
Papoea-Nieuw-Guinea	80,8	Tonga	75,7
Peru	110,4	Trinidad en Tobago	88,2
Polen	85,0	Tsjaad	107,2
Roemenië	53,8	Tsjechië	84,5
Rusland	145,9	Tunesië	84,3
Rwanda (*)	0,0	Turkije	77,3
Salomonseilanden	101,5	Uganda	94,7
Sao Tomé en Príncipe	74,5	Uruguay	107,2
Senegal	77,6	Vanuatu	122,8
Sierra Leone (*)	0,0	Venezuela	115,6
Slovenië	74,2	Verenigde Staten (New York)	141,2
Slowakije	67,8	Verenigde Staten (Washington)	134,4
Somalië (*)	0,0	Vietnam	70,8
Sri Lanka	79,0	Zambia	73,5
Sudan	48,2	Zimbabwe	63,5
Suriname	80,9	Zuid-Afrika	63,0
Swaziland	59,8	Zuid-Korea	119,8
Syrië	110,0	Zwitserland	122,2

(*) Niet beschikbaar

VERORDENING (EG) Nr. 303/2002 VAN DE RAAD**van 18 februari 2002****betreffende de invoer in de Gemeenschap van ruwe diamanten uit Sierra Leone**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 301,

Gelet op het Gemeenschappelijk Standpunt 2002/22/GBVB van 11 januari 2002 inzake de invoer van ruwe diamanten uit Sierra Leone ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft, op grond van hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, in zijn Resolutie 1385 (2001) van 19 december 2001 besloten tot de verlenging van het verbod, vastgelegd in zijn Resolutie 1306 (2000) van 5 juli 2000, op alle invoer van ruwe diamanten van oorsprong of afkomstig uit Sierra Leone, behalve wanneer deze zijn onderworpen aan de regeling van de certificaten van oorsprong die werd goedgekeurd door de bevoegde autoriteiten van de Verenigde Naties.
- (2) Verordening (EG) nr. 1745/2000 van de Raad van 3 augustus 2000 betreffende de invoer in de Gemeenschap van ruwe diamant uit Sierra Leone ⁽²⁾ is op 5 januari 2002 verstreken en het verbod waarin deze verordening voorziet, dient derhalve te worden verlengd.
- (3) Deze maatregelen ressorteren onder het Verdrag. Voor de tenuitvoerlegging van de relevante besluiten van de Veiligheidsraad is derhalve de goedkeuring vereist, met name om concurrentievervalsing te vermijden, van communautaire wetgeving voor zover het gaat om het grondgebied van de Gemeenschap, dat voor de toepassing van deze verordening wordt geacht de grondgebieden van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is te omvatten, overeenkomstig de voorwaarden van dat Verdrag.
- (4) De Veiligheidsraad heeft de lidstaten van de Verenigde Naties alsmede internationale en regionale organisaties verzocht deze maatregelen toe te passen ongeacht de rechten en verplichtingen op grond van internationale overeenkomsten, contracten of vergunningen die vóór de datum van goedkeuring van bovengenoemde resolutie zijn gesloten of verleend.
- (5) Inbreuken op deze verordening dienen te worden bestraft en de lidstaten dienen met het oog daarop de passende sancties op te leggen.

(6) De Commissie zou gemakshalve gemachtigd moeten worden om de bijlagen bij deze verordening aan te vullen en/of te wijzigen aan de hand van de informatie verstrekt door het bij Resolutie 1132 (1997) van de Veiligheidsraad opgerichte Comité.

(7) De lidstaten en de Commissie stellen elkander in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en van andere terzake dienende gegevens waarover zij in verband met deze verordening beschikken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De rechtstreekse of onrechtstreekse invoer van ruwe diamant als omschreven in bijlage I, van oorsprong of afkomstig uit Sierra Leone in de Gemeenschap, is verboden.

Artikel 2

Dit genoemde verbod is niet van toepassing op ruwe diamant die vergezeld gaat van een certificaat van oorsprong dat werd afgegeven door de regering van Sierra Leone en dat voldoet aan punt 5 van Resolutie 1306 (2000) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. De voorwaarden voor deze vrijstelling zijn opgenomen in bijlage II.

Artikel 3

De Commissie mag bijlage I wijzigen om deze aan te passen aan eventuele wijzigingen in de Gecombineerde Nomenclatuur, en bijlage II aanvullen en/of wijzigen aan de hand van de informatie en kennisgevingen verstrekt door de terzake bevoegde autoriteiten van de Verenigde Naties, met name het bij Resolutie 1132 (1997) opgerichte Comité Sancties. Iedere aanvulling of wijziging wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze verordening is van toepassing ongeacht de rechten en verplichtingen op grond van internationale overeenkomsten, contracten of vergunningen die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn gesloten of verleend.

Artikel 5

Elke lidstaat bepaalt welke sancties van toepassing zijn indien deze verordening wordt geschonden. Deze sancties zijn doelmatig, proportioneel en afschrikwekkend.

⁽¹⁾ PB L 10 van 12.1.2002, blz. 81.

⁽²⁾ PB L 200 van 8.8.2000, blz. 21.

Artikel 6

De Commissie en de lidstaten stellen elkander in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en van andere terzake dienende gegevens waarover zij in verband met deze verordening beschikken, zoals schendings- en andere nalevingsproblemen of door nationale rechters gedane uitspraken.

Artikel 7

Deze verordening is van toepassing:

- op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,
- aan boord van elk luchtvaartuig of schip dat onder de rechtsmacht van een lidstaat valt,

- op elke onderdaan van een lidstaat, ongeacht waar deze zich bevindt,
- op elke volgens het recht van een lidstaat opgerichte of geregistreerde rechtspersoon.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 5 januari 2002.

Zij verstrijkt op 5 december 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Raad
De voorzitter
J. PIQUÉ I CAMPS

*BIJLAGE I***In artikel 1 bedoelde ruwe diamant**

GN-code	Omschrijving
ex 7102 10 00	Diamant, ook indien bewerkt, doch niet gevat noch gezet, niet gesorteerd
7102 21 00	Industriediamant, onbewerkt of enkel gezaagd, gekloofd of ruw gesneden
7102 31 00	Andere diamant, onbewerkt of enkel gezaagd, gekloofd of ruw gesneden
7105 10 00	Poeder en stof van diamant

BIJLAGE II

Regels voor de invoer van ruwe diamant die vergezeld gaat van een certificaat van oorsprong afgegeven krachtens een regeling die door de bevoegde autoriteiten van de Verenigde Naties werd goedgekeurd.

VERORDENING (EG) Nr. 304/2002 VAN DE COMMISSIE
van 18 februari 2002
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 februari 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	136,6
	204	93,3
	212	130,7
	608	21,1
	999	95,4
0707 00 05	052	181,3
	068	127,8
	999	154,6
0709 10 00	220	242,2
	999	242,2
0709 90 70	052	155,3
	204	87,9
	999	121,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,7
	204	53,1
	212	45,7
	220	47,7
	421	30,4
	508	22,3
	624	58,4
	999	44,0
0805 20 10	052	83,4
	204	73,7
	999	78,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	60,7
	204	72,7
	220	59,3
	464	140,4
	600	112,8
	624	86,8
	999	88,8
	0805 50 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	600	45,7
	999	53,9
	060	42,4
	400	117,6
	404	91,1
	720	123,2
	728	124,5
0808 20 50	999	99,8
	388	103,7
	400	95,6
	528	85,7
	720	144,1
	999	107,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 305/2002 VAN DE COMMISSIE
van 18 februari 2002

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 94/2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2826/2000 van de Raad betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2826/2000 van de Raad van 19 december 2000 betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 12 en 16,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 94/2002 van de Commissie ⁽²⁾ zijn levende planten en producten van de bloemteelt onder b) vermeld als producten waarvoor afzetbevorderingsacties kunnen worden gevoerd. In bijlage III bij die verordening zijn echter geen richtsnoeren voor die sector vastgesteld.
- (2) Er moet dus voor de sector levende planten en producten van de bloemteelt worden voorzien in dergelijke richtsnoeren, waarbij de grote lijnen worden uitgezet van de te realiseren campagnes.
- (3) Die richtsnoeren omvatten algemene gegevens ten aanzien van de te bereiken doelstellingen en doelgroepen, de aandachtspunten en de te gebruiken middelen, alsmede de looptijd en de indicatieve begroting.
- (4) In die richtsnoeren wordt rekening gehouden met de marktsituatie en met de resultaten van de evaluatie van

de afzetbevorderingscampagnes die zijn gevoerd in de periode 1997-2000.

- (5) Ten slotte moeten, op verzoek van verschillende lidstaten, de gegevens in bijlage II bij vorenvermelde verordening worden bijgewerkt.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van de gezamenlijke vergadering van de comités van beheer — Afzetbevordering landbouwproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij deze verordening wordt toegevoegd aan bijlage III bij Verordening (EG) nr. 94/2002.

Artikel 2

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 94/2002 wordt vervangen door bijlage II bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 328 van 21.12.2000, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 17 van 19.1.2002, blz. 20.

BIJLAGE I

LEVENDE PLANTEN EN PRODUCTEN VAN DE BLOEMENTEELT

1. ALGEMENE ANALYSE VAN DE SITUATIE

In deze sector ondervindt de communautaire productie steeds meer concurrentie van die van derde landen.

Op basis van de evaluatiestudies van de afzetbevorderingscampagnes in de periode 1997-2000 lijkt het nuttig om enerzijds de volledige bedrijfskolom, van producent tot verkoper, beter te organiseren en te rationaliseren en anderzijds de consument vollediger te informeren over de intrinsieke kwaliteiten van de producten met het oog op een vlottere afzet van de communautaire productie in de Europese Unie.

2. DOELSTELLINGEN

- Het verbruik van bloemen en planten van communautaire oorsprong verhogen.
- De bedrijfskolom in elke lidstaat rationaliseren en de kennis, met name inzake milieuvriendelijke methoden, beter verspreiden bij de marktdeelnemers in elk stadium van de bedrijfskolom.
- Het partnerschap tussen vaklui van verschillende lidstaten versterken zodat in de sector de beste knowhow wordt uitgewisseld en bepaalde specifieke producties worden gevaloriseerd.

3. BELANGRIJKSTE DOELGROEPEN

- Producenten.
- Boomkwekers.
- Distributiebedrijven.
- Scholieren.
- Informatiedoorgeefluiken: journalisten, leraren.
- Consumenten.

4. AANDACHTSPUNTEN

- Kwaliteit van het Europese product.
- Milieuvriendelijke productiemethoden.
- Technieken om een langere houdbaarheid van de producten te bevorderen.
- Optimale combinaties van bloemen- en plantensoorten.

5. BELANGRIJKSTE HULPMIDDELEN

- Beurzen en tentoonstellingen: stands met het aanbod van verschillende lidstaten.
- Opleidingsacties voor vaklui, consumenten, scholieren.
- Acties met het oog op het verspreiden van kennis met als doel een betere duurzaamheid van het aanbod van de bedrijfskolom.
- Acties met het oog op het verspreiden van didactische informatie voor de consument via de pers en eveneens via initiatieven zoals de uitgave van catalogi, tuiniersalmanakken of een actie „plant van de maand”: actie voor de afzet van potplanten.
- Intensiever gebruik van elektronische communicatiemiddelen (Internet, CD-ROM, enz.).

6. LOOPTIJD VAN HET PROGRAMMA

12 tot 36 maanden, met een voorkeur voor programma's met, voor iedere fase, een strategie en doelstellingen die naar behoren worden gemotiveerd.

7. INDICATIEVE BEGROTING

4 miljoen EUR.

BIJLAGE II

LIJST VAN DE BEVOEGDE INSTANTIES IN DE LIDSTATEN
(Voor het beheer van de Verordeningen (EG) nr. 2702/1999 en (EG) nr. 2826/2000)

Lidstaat	Naam en adres	
Duitsland	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) Referat 411 D-60631 Frankfurt/Main	Tel. (49-69) 15 64-756/757/862 Fax (49-69) 15 64-791 e-mail poststelle@ble.de Internet www.ble.de
Oostenrijk	Agrarmarkt Austria GB II/Abt. 4/Ref. 1 Dresdner Straße 70 A-1201 Wien Wein: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubering 12 A-1010 Wien	Tel. 43.1-33151-241 Fax 43.1.33151-299 e-mail Eva.Leutner@ama.bmlf.gv.at Tel. 43.1-71100-0 Fax 43.1-71100-2901 e-mail
België	Vlaamse Gemeenschap: Administratie Land- en Tuinbouw (ALT) (de heer J. Van Lief- feringe) Directeur-generaal Leuvenseplein 4 B-1000 Brussel Région wallonne: Agence Wallonne à l'Exportation (AWEX) (M. Ph. Suinen) Directeur général Place Saintelette 2 B-1080 Bruxelles	Tel. (32-2) 553 63 40 Fax (32-2) 553 63 50 e-mail jules.vanlieferinge@ewbl.vlaanderen.be Tel. (32-2) 421 82 11 Fax (32-2) 421 87 87 e-mail mail@awex.wallonie.be
Denemarken	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Direktoratet for FødevarerErhverv, Kampmannsgade 3 DK-1780 København V Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Direktoratet for FødevarerErhverv, Interventionskontoret (Carsten Andersen) Kampmannsgade 3 DK-1780 København V	Tel. 45 33 95 80 00 Fax 45 33 95 80 80 e-mail dffe@dffe.dk Tel. 45 33 95 80 02 Fax 45 33 95 80 34 e-mail caea@dffe.dk
Spanje	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) Subsecretaría — Dirección General de Alimentación (S.G. Promoción Agroalimentaria) Paseo Infanta Isabel 1 E-28014 Madrid	Tel. (34) 913 47 53 91 Fax (34) 913 47 51 68 e-mail ssgpromo@mapya.es
Finland	Maa- ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto	Tel. 35 89 160 97 53 Fax 35 89 160 97 90 e-mail intervention.unit@mmm.fi
Frankrijk	Office national interprofessionnel des viandes de l'élevage et de l'aviculture (OFIVAL) (M. Gueudar Delahaye) 80, avenue des terroirs de France, F-75607 Paris Cedex 12 Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) (M ^{me} Boulengier) 2, rue Saint-Charles F-75740 Paris Cedex 15 Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) (M. Laneret) 164, rue de Javel F-75739 Paris Cedex 15	Tel. 33 1 44 68 50 00 Fax 33 1 44 68 50 06 e-mail Tel. 33 1 73 00 50 00 Fax 33 1 73 00 50 50 e-mail Tel. 33 1 44 25 36 36 Fax 33 1 44 25 31 69 e-mail

Lidstaat	Naam en adres	
	<p>Office national interprofessionnel des vins (ONIVINS) (M. Dairien) 232, rue de Rivoli F-75001 Paris</p> <p>Office national interprofessionnel des produits de la mer et de l'aquaculture (OFIMER) (M. Merckelbagh) 11, rue de Sébastopol F-75001 Paris</p> <p>Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) Office national interprofessionnel des oléagineux, protéagineux et cultures textiles (ONIOL) (M. Drege) 21, avenue Bosquet F-75015 Paris</p> <p>Institut national des appellations d'origines (INAO) (M. Benard) 138, Champs-Élysées F-75008 Paris</p> <p>Fonds d'intervention et de régulation du marché du sucre (FIRS) (M^{me} Ulmann) 120, bd de Courcelles F-75017 Paris</p> <p>Office de développement de l'économie agricole des départements d'outre-mer (ODEADOM) (M. Danel) 31, quai de Grenelle, Tour Mercure 1 F-75738 Paris Cedex 15</p> <p>Office national interprofessionnel des plantes à parfum, aromatiques et médicinales (ONIPPAM) (M. De Laurens) 25, rue du Maréchal Foch F-04130 Voix</p>	<p>Tel. 33 1 42 86 32 00 Fax 33 1 40 15 06 96 e-mail</p> <p>Tel. 33 1 53 00 96 96 Fax 33 1 53 00 96 99 e-mail ofimer@ofimer.fr</p> <p>Tel. 33 1 44 18 20 00 Fax 33 1 45 51 90 99 e-mail</p> <p>Tel. 33 1 53 89 80 00 Fax 33 1 42 25 57 97 e-mail jd.benard@inao.gouv.fr</p> <p>Tel. 33 1 56 79 46 00 Fax 33 1 56 79 46 50 e-mail</p> <p>Tel. 33 1 53 95 41 70 Fax 33 1 53 95 41 95 e-mail</p> <p>Tel. 33 4 92 79 34 46 Fax 33 4 92 79 33 22 e-mail</p>
Griekenland	<p>Υπουργείο Γεωργίας Διεύθυνση Γεωργικών Εφαρμογών Οδός Πατησίων 207 και Σκαλιστήρη 19 GR-11253 Αθήνα</p>	<p>Tel. 30 10 867 53 59 Fax 30 10 867 84 51 e-mail</p>
Ierland	<p>Department of Agriculture, Food and Rural Development Food division Kildare Street Dublin 2</p>	<p>Tel. (353-1) 607 20 00/607 23 90 Fax (353-1) 607 20 38 e-mail maura.nolan@agriculture.gov.ie mel.mcdonagh@agriculture.gov.ie</p>
Italië	<p>AGEA Dr. Alberto Migliorini Organismo Pagatore Via Palestro, 81 I-00185 Roma</p>	<p>Tel. (39-06) 49 49 92 86 Fax (39-06) 4 46 34 09 e-mail aimauo01@tin.it</p>
Luxemburg	<p>Administration des services techniques de l'Agriculture 16, route d'Esch, boîte postale 1904 L-1019 Luxembourg</p>	<p>Tel. 45 71 72 215 Fax 45 71 72 341 e-mail www.asta.etat.lu asta.asta@asta.etat.lu</p>
Nederland	<p>Ministerie van LNV Directie I.Z.; desk PDA Postbus 20401 2500 EK Den Haag Nederland</p> <p>Ministerie van LNV Agentschap LASER Regio Zuid-West — Postbus 1191 3300 BD Dordrecht Nederland</p>	<p>Tel. (31-70) 378 68 68 Fax (31-70) 378 61 05 e-mail infotiek@dv.agro.nl</p> <p>Tel. (31-78) 639 53 95 Fax (31-78) 639 53 94 e-mail</p>

Lidstaat	Naam en adres	
Portugal	INGA Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 G 1649-034 Lisboa	Tel. 351.21.751 86 81 Fax 351.21.751 88 13 e-mail fmandr@inga.min-agricultura.pt
Verenigd Koninkrijk	Department of Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA) International Relations and Export Promotion Division (Jill Russell) Room 324, Whitehall Place East block London SW1A 2HH Rural Payment Agency (RPA) (Rosemary Welch) PO box 69 Reading RG1 3YD	Tel. (44-207) 270 19 04 Fax (44-207) 270 84 94 e-mail jill.russell@defra.gsi.gov.uk Tel. (44-1189) 68 76 62 Fax (44-1189) 68 77 34 e-mail rosemary.welch@rpa.gsi.gov.uk
Zweden	Jordbruksverket S-55182 Jönköping	Tel. (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 71 95 11 e-mail jordbruksverket@sjv.se

**VERORDENING (EG) Nr. 306/2002 VAN DE COMMISSIE
van 18 februari 2002**

**betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit
Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90 (1), en met name op artikel 30,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1918/98 van de Commissie van 9 september 1998 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 589/96 (2), en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1918/98 kunnen voor producten van de sector rundvlees invoercertificaten worden afgegeven. De invoer mag evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet overschrijden.
- (2) Voor producten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië overstijgen de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 februari 2002 overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1918/98 certificaten zijn aangevraagd, niet de voor deze landen beschikbare hoeveelheden. Bijgevolg kunnen voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten worden afgegeven.
- (3) De hoeveelheden, waarvoor met ingang van 1 maart 2002 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 52 100 ton, dienen te worden vastgesteld.
- (4) Er dient op te worden gewezen dat deze verordening Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairech-

telijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1452/2001 (4), onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hieronder vermelde lidstaten geven op 21 februari 2002 voor de onderstaande hoeveelheden producten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de daarbij vermelde landen van oorsprong:

Duitsland:

— 150 ton van oorsprong uit Namibië.

Verenigd Koninkrijk:

— 200 ton van oorsprong uit Namibië,

— 60 ton van oorsprong uit Swaziland.

Artikel 2

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1918/98 in de eerste tien dagen van de maand maart 2002 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

Botswana:	17 416 ton,
Kenia:	142 ton,
Madagaskar:	7 579 ton,
Swaziland:	3 273 ton,
Zimbabwe:	9 100 ton,
Namibië:	11 850 ton.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2002.

(1) PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12.

(2) PB L 250 van 10.9.1998, blz. 16.

(3) PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.

(4) PB L 198 van 21.7.2001, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 307/2002 VAN DE COMMISSIE
van 18 februari 2002

tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

De communautaire invoer- en producentenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen worden krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken vastgesteld en gelden telkens voor twee weken. Deze prijzen worden, overeenkomstig artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart 1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus,

Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97 ⁽⁴⁾, voor een periode van twee weken vastgesteld op basis van de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen. Deze prijzen moeten onverwijld worden vastgesteld, om te kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden toegepast. Het is bijgevolg wenselijk te bepalen dat de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, voor een periode van twee weken, zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 2002.

Zij is van toepassing van 20 februari tot en met 5 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 182 van 31.12.1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 februari 2002 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

(in EUR per 100 stuks)

Periode: 20 februari tot en met 5 maart 2002

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	15,42	12,97	98,29	32,78
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	14,39	—	29,17	38,69
Marokko	24,71	18,21	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	13,78	—	—	—

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE,

bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* L 345 van 29 december 2001, blz. 49, van een tekst met de titel „Verordening (EG) nr. 2602/2001 van de Commissie van 27 december 2001 tot vaststelling van aanvullende technische maatregelen voor het herstel van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIIIa, b, d, e”

Daar de bovenvermelde verordening is aangenomen zonder het vereiste advies van het Comité van beheer (in tegenstelling tot wat in de zevende overweging staat) en derhalve onwettig is omdat niet is voldaan aan een essentiële procedurevereiste, kan de tekst met de titel „Verordening (EG) nr. 2602/2001 van de Commissie van 27 december 2001 tot vaststelling van aanvullende technische maatregelen voor het herstel van het heekbestand in de ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in de ICES-sectoren VIIIa, b, d, e” geen enkel effect sorteren en moet de genoemde publicatie geacht worden nooit te hebben plaatsgevonden.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 december 2001

betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië

(2002/130/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië hebben overleg gevoerd om te bepalen welke wijzigingen of aanvullingen in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië dienen te worden aangebracht ⁽¹⁾.
- (2) Ter afronding van dit overleg is op 7 juni 2001 een nieuw protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de overeenkomst geparafeerd.
- (3) Bij dit protocol worden aan de vissers uit de Gemeenschap vangstmogelijkheden in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Kaapverdië toegekend voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004.
- (4) Teneinde de continuïteit te waarborgen van de visserij door vaartuigen uit de Gemeenschap te vermijden, is het absoluut noodzakelijk dat het protocol zo spoedig mogelijk wordt goedgekeurd. Daarom hebben de twee partijen een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling geparafeerd, die voorziet in de voorlopige toepassing van het geparafeerde protocol vanaf 1 juli 2001.
- (5) Deze overeenkomst moet worden goedgekeurd in afwachting dat een definitieve beslissing op grond van artikel 37 van het Verdrag wordt getroffen.
- (6) Het is noodzakelijk de sleutel voor de verdeling van de vangstmogelijkheden over de lidstaten vast te stellen,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De teksten van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling en van het protocol zijn aan dit besluit gehecht.

⁽¹⁾ PB L 212 van 9.8.1990, blz. 3.

Artikel 2

De in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

— vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen	Frankrijk:	19 vaartuigen
	Spanje:	18 vaartuigen
— vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel:	Frankrijk:	6 vaartuigen
	Spanje:	10 vaartuigen
	Portugal:	2 vaartuigen
— vaartuigen voor de visserij met drijvende beug:	Spanje:	52 vaartuigen
	Portugal:	10 vaartuigen
— vaartuigen voor de visserij met de grondbeug:	Portugal:	630 brutoregister-ton per maand op jaar-basis, waarbij ten hoogste 4 vaartuigen tegelijk mogen vissen.

Indien met de door deze lidstaten ingediende vergunningaanvragen niet alle in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie vergunningaanvragen van andere lidstaten in aanmerking nemen.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 17 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling betreffende de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië

A. Brief van de regering van de Republiek Kaapverdië

Mevrouw, Mijnheer,

Onder verwijzing naar het op 7 juni 2001 gearafeerde protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004, heb ik de eer u mede te delen dat Kaapverdië bereid is dit protocol met ingang van 1 juli 2001 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding ervan overeenkomstig artikel 7 van dit protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval dient een eerste tranche ten belope van een derde van de in artikel 2 van het protocol vastgestelde financiële bijdrage te worden betaald vóór 31 januari 2002.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap met de bedoelde voorlopige toepassing instemt.

Hoogachtend,

Voor de regering van de Republiek Kaapverdië

B. Brief van de Europese Gemeenschap

Mevrouw, Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt:

„Onder verwijzing naar het op 7 juni 2001 gearafeerde protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004, heb ik de eer u mede te delen dat Kaapverdië bereid is dit protocol met ingang van 1 juli 2001 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding ervan overeenkomstig artikel 7 van dit protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval dient de eerste tranche van de in artikel 2 van het protocol vastgestelde financiële bijdrage te worden betaald vóór 31 januari 2002.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap met de bedoelde voorlopige toepassing instemt.”

Ik heb de eer u te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met de bedoelde voorlopige toepassing.

Hoogachtend,

Namens de Raad van de Europese Unie

PROTOCOL

tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2004 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie als bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië

Artikel 1

Op grond van artikel 2 worden, vanaf 1 juli 2001 en voor een periode van drie jaar de volgende vangstmogelijkheden toegelaten:

- a) over grote afstanden trekkende soorten:
- vriesschepen voor de tonijnvisserij met de zegen: 37 vaartuigen,
 - vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel: 18 vaartuigen,
 - vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 62 vaartuigen,
- b) overige soorten:
- vaartuigen voor de visserij met de grondbeug: 630 brutoregister ton per maand op jaarbasis, waarbij ten hoogste 4 vaartuigen tegelijk mogen vissen.

Artikel 2

1. De in artikel 7 van de overeenkomst bedoelde financiële tegenprestatie wordt voor de in artikel 1 bedoelde periode vastgesteld op 680 000 EUR per jaar (waarvan 400 000 EUR voor financiële compensatie en 280 000 EUR voor de in artikel 3 van dit bedoelde protocol bedoelde acties.

Voor de visserij op tonijnachtigen geldt de financiële tegenprestatie voor een vangstgewicht in de wateren van Kaapverdië van 7 000 ton per jaar. Als de vaartuigen van de Gemeenschap in de visserijzone van Kaapverdië meer tonijn vangen, wordt bovengenoemd bedrag evenredig verhoogd.

2. De jaarlijkse financiële compensatie wordt uiterlijk op 31 januari 2002 betaald voor het eerste jaar en uiterlijk op 30 juni 2002 en op 30 juni 2003 voor de daaropvolgende jaren. Alleen de autoriteiten van Kaapverdië zijn bevoegd om te beslissen hoe deze compensatie zal worden besteed.

3. De financiële compensatie wordt overgemaakt op een rekening van de schatkist die is geopend bij een financiële instelling of bij een andere door de autoriteiten van Kaapverdië aan te wijzen instantie.

Artikel 3

Van de in artikel 2, lid 1, genoemde financiële tegenprestatie gaat jaarlijks een bedrag van 280 000 EUR naar de financiering van de volgende acties, volgens de onderstaande verdeling:

1. wetenschappelijke of technische programma's ter verbetering van de kennis van de visbestanden in de exclusieve economische zone van Kaapverdië: 50 000 EUR;

2. studiebeurzen en praktijkopleiding in diverse wetenschappelijke, technische en economische disciplines op visserijgebied: 20 000 EUR;
3. een bijdrage in de kosten van deelneming aan stages of aan internationale vergaderingen op visserijgebied: 30 000 EUR;
4. een bijdrage in de financiering van programma's ter ondersteuning van de kwaliteitscontrole voor visserijproducten, en van de controle en het toezicht op de visserij: 180 000 EUR.

Het voor visserij bevoegde ministerie beslist welke acties zullen worden uitgevoerd en welke bedragen er elk jaar voor ter beschikking zullen worden gesteld en deelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen deze gegevens mee.

Deze jaarbedragen worden uiterlijk 31 januari 2002 voor het eerste jaar en uiterlijk 30 juni 2002 en 30 juni 2003 voor de volgende jaren ter beschikking van de betrokken autoriteiten gesteld en worden, op basis van het jaarlijks bestedingsprogramma, gestort op bankrekeningen in Kaapverdië die door het voor visserij bevoegde ministerie worden meegedeeld.

Het voor visserij bevoegde ministerie doet de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen uiterlijk drie maanden na de datum waarop het protocol verjaart, een jaarverslag toekomen over de uitvoering van deze acties en over de bereikte resultaten. De Commissie van de Europese Gemeenschappen kan het voor visserij bevoegde ministerie aanvullende inlichtingen over deze resultaten vragen en, na overleg met de autoriteiten van Kaapverdië, in het kader van de vergaderingen van de gemengde commissie als bedoeld in artikel 9 van de overeenkomst, eventueel de betrokken betalingen evalueren in het licht van de daadwerkelijke uitvoering van deze acties.

Artikel 4

Indien de Gemeenschap zou verzuimen de in de artikelen 2 en 3 bedoelde betalingen te verrichten, kan de toepassing van dit protocol worden geschorst.

Artikel 5

1. Indien de uitoefening van visserijactiviteiten in de EEZ van Kaapverdië als gevolg van een ingrijpende wijziging in de omstandigheden onmogelijk is, kan de Europese Gemeenschap, zo mogelijk na voorafgaand overleg tussen de twee partijen, de betaling van de financiële tegenprestatie schorsen.

2. De betaling van de financiële tegenprestatie wordt hervat zodra de toestand opnieuw normaal is en na overleg tussen de twee partijen, die bevestigen dat de toestand zodanig is dat de visserijactiviteit opnieuw mogelijk is.

Artikel 6

De bijlage bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de

visserij voor de kust van Kaapverdië wordt ingetrokken en vervangen door de bijlage bij dit protocol.

Artikel 7

Dit protocol en de aangehechte bijlage treden in werking op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn vervuld.

Het protocol en de aangehechte bijlage zijn van toepassing vanaf 1 juli 2001.

BIJLAGE

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ DOOR VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP IN DE VISSERIJZONE VAN KAAPVERDIË**1. Procedure voor het aanvragen en de afgifte van vergunningen**

- 1.1. De autoriteiten van de Gemeenschap dienen via de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Kaapverdië ten minste vijftien dagen voor het begin van de aangevraagde geldigheidstermijn bij het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië een aanvraag in voor elk vaartuig waarmee men in het kader van de overeenkomst de visserij wenst uit te oefenen.

De aanvragen worden ingediend op daartoe door het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië verstrekte formulieren, waarvan een model hierbij is gevoegd (aanhangsel 1).

- 1.2. Elke aanvraag voor een vergunning dient vergezeld te gaan van het bewijs dat de voor de geldigheidstermijn van de vergunning verschuldigde visrechten zijn betaald. Het betrokken bedrag moet zijn betaald op een rekening die is geopend bij een financiële instelling of bij enig ander door de autoriteiten van Kaapverdië aan te wijzen orgaan.

De visrechten omvatten alle nationale en plaatselijke heffingen, met uitzondering van havenrechten en de kosten van diensten.

- 1.3. De vergunningen worden binnen vijftien dagen na de datum van ontvangst van het in punt 2 bedoelde betalingsbewijs door het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië via de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Kaapverdië aan de reders of hun vertegenwoordigers afgegeven.

- 1.4. De vergunning wordt afgegeven op naam van een bepaald vaartuig en is niet overdraagbaar. In geval van overmacht kan de vergunning van een vaartuig, op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, echter worden vervangen door een vergunning voor een ander vaartuig met soortgelijke kenmerken als het te vervangen vaartuig. De reder van het te vervangen vaartuig zendt de geannuleerde vergunning via de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Kaapverdië naar het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië.

Op de nieuwe vergunning worden vermeld:

- de datum van afgifte;
- dat de vergunning die van het voorgaande vaartuig voor de resterende geldigheidsduur vervangt.

In dit geval zijn geen visrechten als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de overeenkomst verschuldigd voor de nog resterende looptijd van de vergunning.

- 1.5. De vergunning moet permanent aan boord worden bewaard. Vanaf de ontvangst van de kennisgeving van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de autoriteiten van Kaapverdië dat het voorschot is betaald, wordt het vaartuig evenwel opgenomen op een lijst van visgerechtigde vaartuigen die aan de met de visserijcontrole belaste autoriteiten van Kaapverdië wordt meegedeeld. Een afschrift van de betreffende vergunning, verzonden per telefax, kan worden verkregen in afwachting van de ontvangst van de eigenlijke vergunning; dit afschrift wordt aan boord bewaard.

- 1.6. Het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië deelt vóór de inwerkingtreding van het protocol mede op welke wijze de visrechten moeten worden betaald, en met name op welke bankrekeningen en in welke munteenheden.

2. Voorschriften voor vergunningen voor vaartuigen voor de tonijnvisserij en de visserij met het drijvende beug

- 2.1. De vergunningen hebben een geldigheidsduur van 1 jaar. Zij kunnen worden vernieuwd.

- 2.2. De rechten bedragen 25 EUR per ton vis die in de visserijzone van Kaapverdië wordt gevangen.

- 2.3. De vergunningen worden afgegeven nadat aan het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië een forfaitair bedrag is betaald van 2 850 EUR per jaar voor ieder vaartuig voor de tonijnvisserij met de zegen (waarvan 100 EUR bestemd zijn voor de financiering van het waarnemersprogramma), 400 EUR per jaar voor ieder vaartuig voor de tonijnvisserij met de hengel en van 2 100 EUR per jaar voor ieder vaartuig voor de visserij met de drijvende beug) waarvan 100 EUR bestemd zijn voor de financiering van het waarnemersprogramma); dit komt overeen met de rechten voor de vangst van:

- 110 ton tonijn per jaar voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen,
- 16 ton tonijn per jaar voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel,
- 80 ton vis per jaar voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug.

- 2.4. De kapitein vult een vangstaangifteformulier volgens het model in aanhangsel 2 in voor elke periode waarin hij in de visserijzone van Kaapverdië heeft gevist.

De vangstaangifteformulieren worden, per kalenderkwartaal, binnen drie maanden na afloop van het kwartaal voor verwerking toegezonden aan het Institut de Recherche pour le Développement (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO), het Instituto Português de Investigação Marítima (IPIMAR) en het Instituto Nacional de Desenvolvimento das Pescas van Kaapverdië (INDP) via de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen. Voor het INDP kunnen deze gegevens ook worden toegezonden per computerverbinding of per fax (faxnummer +238-32 13 70 of +238-32 16 12).

De door de wetenschappelijke instituten bekrachtigde vangstgegevens worden door de lidstaten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen meegedeeld op de bij de communautaire regelgeving vastgestelde wijze. Aan de hand van deze gegevens stelt de Commissie de afrekening op van de rechten die voor het jaarlijks visseizoen verschuldigd zijn, welke afrekening zij meedeelt aan het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië.

De afrekening van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt uiterlijk eind april toegezonden aan de reders, die beschikken over een termijn van dertig dagen om hun financiële verplichtingen na te komen. Indien het voor de werkelijke visserijactiviteiten verschuldigde bedrag kleiner is dan het voorschot, kan het verschil niet door de reder worden teruggevorderd.

3. Voorschriften voor vergunningen voor andere vaartuigen

Vergunningen voor vaartuigen voor de visserij met de grondbeug hebben een geldigheidsduur van drie, zes of twaalf maanden. Het jaarlijkse visrecht wordt vastgesteld op basis van het brutoregister-tonnage (168 euro per brutoregister-ton) naar rata van de geldigheidsduur van de vergunning.

4. Vangstaangiften

- 4.1. De vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen en de vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug vullen het in punt 2.4 bedoelde vangstaangifteformulier in.
- 4.2. De vaartuigen voor de visserij met de grondbeug moeten het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië hun vangsten melden aan de hand van het hierbij gevoegde modelformulier (aangangsel 3), via de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Kaapverdië. Deze vangstaangiften hebben telkens betrekking op één maand en moeten ten minste éénmaal per kwartaal worden ingediend.
- 4.3. De betrokken documenten moeten goed leesbaar worden ingevuld en zij moeten door de kapitein van elk vaartuig dat een vergunning heeft gekregen worden ondertekend, zelfs indien in de wateren van Kaapverdië geen vangsten zijn gerealiseerd.
- 4.4. Indien bovenstaande bepalingen niet worden nageleefd, behouden de autoriteiten van Kaapverdië het recht voor om, onder meer, en eventueel tegelijk, de volgende sancties toe te passen:
- schorsing van de vergunning van het nalatige vaartuig,
 - betaling van een boete

In dit geval worden de sancties onverwijld ter kennis van de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Kaapverdië gebracht.

5. Aanvoer van de vangsten

De tonijnvissers uit de Gemeenschap streven ernaar om naar gelang van hun visserijactiviteit in de visserijzone, op basis van op de internationale markt gangbare prijzen, een bijdrage te leveren aan de voorziening van de tonijnconserverfabrieken van Kaapverdië. De prijs wordt betaald in een convertibele valuta.

De vloot van communautaire vaartuigen voor de tonijnvisserij met de drijvende beug die in de exclusieve economische zone van Kaapverdië vist, zal ten minste 5 % van de in de exclusieve economische zone van Kaapverdië gevangen vis, voor overlading in een haven van Kaapverdië, aanvoeren.

6. Aanmonstering van zeelieden

- 6.1. De reders van vaartuigen voor de tonijnvisserij en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug verbinden zich ertoe onderdanen van Kaapverdië in dienst te nemen onder de hierna vastgestelde voorwaarden en binnen de volgende grenzen:
- op de vloot van vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen worden tijdens het seizoen waarin in de visserijzone van Kaapverdië op tonijn wordt gevist, ten minste zes zeelieden uit Kaapverdië aangemonsterd;
 - op de vloot van vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel worden tijdens het seizoen waarin in de visserijzone van Kaapverdië op tonijn wordt gevist, ten minste drie zeelieden uit Kaapverdië aangemonsterd. Geen enkel vaartuig is verplicht meer dan één zeeman aan boord te nemen;
 - op de vloot van de vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug worden tijdens het seizoen waarin in de visserijzone van Kaapverdië wordt gevist, ten minste vier zeelieden uit Kaapverdië aangemonsterd. Geen enkel vaartuig is verplicht meer dan één zeeman aan boord te nemen.

- 6.2. Het loon van deze zeelieden wordt door de reders of hun vertegenwoordigers en de autoriteiten van Kaapverdië in onderling overleg vastgesteld voordat een vergunning wordt afgegeven; het loon komt voor de rekening van de reders en omvat ook de sociale premies voor de zeelieden (onder andere levens-, ongevallen- en ziektenkostenverzekering). De reder of zijn vertegenwoordiger verstrekt het met visserij belaste ministerie van Kaapverdië een kopie van het arbeidscontract.
- 6.3. Als de reders de verplichting tot aanmonstering niet nakomen, moeten zij een forfaitaire som betalen die gelijk is aan het loon van de niet aangemonsterde zeelieden.
- Dit bedrag wordt besteed aan de opleiding van zeelieden uit Kaapverdië en wordt overgemaakt op een door de autoriteiten van Kaapverdië opgegeven rekening.
- 6.4. De reder of zijn vertegenwoordiger deelt het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië de lijst mee van Kaapverdise zeelieden die tijdens het betrokken visseizoen aan boord van communautaire vaartuigen zijn aangemonsterd, met vermelding van hun inschrijving op de monsterrol en vermelding van de vaartuigen waarop de zeelieden zijn aangemonsterd.

7. Waarnemers aan boord

Het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië deelt de reders of hun vertegenwoordigers vóór de afgifte van de vergunningen de lijst mee van de vaartuigen die een wetenschappelijk waarnemer aan boord moeten nemen.

De tijd dat de waarnemer aan boord moet zijn wordt vastgesteld door de autoriteiten van Kaapverdië, maar mag, in het algemeen genomen, de voor de uitvoering van de taken vereiste termijn niet overschrijden. De aan boord genomen waarnemer:

- observeert de visserijactiviteiten van de vaartuigen,
- neemt biologische monsters in het kader van wetenschappelijke programma's,
- noteert de gebruikte vistuigen,
- verifieert de vangstgegevens betreffende de visserijzone van Kaapverdië die zijn vermeld in het logboek.

Tijdens zijn verblijf aan boord:

- treft de waarnemer de nodige maatregelen opdat zijn aanwezigheid en zijn verblijf aan boord van het vaartuig de visserijactiviteiten niet onderbreken of hinderen,
- laat de waarnemer de goederen en uitrusting aan boord ongemoeid, en eerbiedigt hij het vertrouwelijke karakter van alle documenten van het betrokken vaartuig,
- stelt de waarnemer een activiteitenverslag op dat aan de bevoegde instanties van Kaapverdië wordt meegedeeld.

De voorwaarden voor het verblijf aan boord van de waarnemer worden in overleg tussen de reder of zijn vertegenwoordiger en de autoriteiten van Kaapverdië vastgesteld.

De waarnemer wordt aan boord genomen in de door de reder aangewezen haven bij het begin van het eerste getij in de wateren van Kaapverdië na de kennisgeving van de lijst van aangewezen vaartuigen.

De betrokken reders delen binnen twee weken, met een voorafgaande kennisgeving van ten minste tien dagen, de data en de havens van Kaapverdië mee waar waarnemers aan boord zullen worden genomen.

Indien de waarnemer in het buitenland aan boord komt, betaalt de reder de reiskosten van de waarnemer. Indien een vaartuig met een waarnemer uit Kaapverdië aan boord de visserijzone van Kaapverdië verlaat, dienen de nodige maatregelen te worden getroffen om deze zo snel mogelijk en op kosten van de reder naar Kaapverdië te laten terugkeren.

Indien de waarnemer zich binnen twaalf uur na het afgesproken tijdstip nog niet op de afgesproken plaats heeft gemeld, is de reder automatisch ontheven van de verplichting hem aan boord te nemen.

Het salaris en sociale bijdragen van de waarnemer zijn voor rekening van de bevoegde autoriteiten van Kaapverdië.

8. Visserijzones

De vaartuigen van de Gemeenschap mogen hun visserijactiviteiten uitoefenen in de onderstaande zones:

- buiten 12 zeemijl, gemeten vanaf de basislijnen, voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug,
- buiten 6 zeemijl, gemeten vanaf de basislijnen, voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met een hengel,
- buiten 6 zeemijl, gemeten vanaf de basislijnen, voor vaartuigen voor de visserij met de grondbeug,
- vanaf de basislijnen, voor de visserij met levend aas.

9. Toegestane maaswijdte

Voor de kuil van de trawlnetten geldt de volgende minimummaaswijdte (gestrekte mazen):

- 16 millimeter voor de visserij op levend aas.

Voor de visserij op tonijn gelden de internationale normen die zijn aanbevolen door de ICCAT (Internationale Commissie voor de Instandhouding van Tonijn in de Atlantische Oceaan).

10. Binnenvaren en verlaten van de zone, radioverbindingen

De vaartuigen moeten binnen drie uur na het binnenvaren of verlaten van de visserijzone en éénmaal per week tijdens hun visserijactiviteit in de wateren van Kaapverdië, rechtstreeks aan de autoriteiten van Kaapverdië, bij voorkeur per fax en, voor vaartuigen die niet voorzien zijn van een faxtoestel, per radio, hun positie en de vangsten aan boord meedelen.

Het te gebruiken faxnummer en de te gebruiken radiofrequentie worden door de autoriteiten van Kaapverdië meegedeeld bij de afgifte van de visserijvergunning.

De autoriteiten van Kaapverdië en de reders bewaren een afschrift van de per fax toegezonden mededelingen of van de opname van de radiomededeling, totdat beide partijen de definitieve afrekening van de in punt 2 bedoelde bijdragen hebben goedgekeurd.

Een vaartuig dat in de Kaapverdise wateren vist zonder dit vooraf aan de autoriteiten van Kaapverdië te hebben gemeld, wordt geacht zonder vergunning te vissen.

11. Gebruik van haveninstallaties, bevoorrading van vaartuigen en diensten

Bij gelijke prijzen en kwaliteit, geven de communautaire vaartuigen de voorkeur aan de door Kaapverdië ter beschikking gestelde bevoorrading en diensten die zij nodig hebben.

12. Procedure bij aanhouding en bij de toepassing van sancties

1. De delegatie van de Europese Commissie in Kaapverdië wordt binnen 48 uur in kennis gesteld van elke aanhouding en elke toepassing van sancties ten aanzien van een vaartuig dat de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap voert en dat in het kader van deze overeenkomst in de visserijzone van Kaapverdië vist. Binnen 72 uur wordt een kort verslag over de omstandigheden van en de redenen voor deze aanhouding of voor de toepassing van sancties toegezonden.

2. Wanneer het een aanhouding betreft wordt binnen 24 uur na de ontvangst van vorengenoemde gegevens een vergadering gehouden tussen de delegatie van de Europese Commissie in Kaapverdië, het voor visserij bevoegde ministerie van Kaapverdië en de controleautoriteiten, eventueel met deelname van een vertegenwoordiger van de betrokken lidstaat, teneinde alle dienstige documenten en informatie uit te wisselen die de omstandigheden waarin de geconstateerde feiten zich hebben voorgedaan, kunnen helpen verduidelijken. De reder of zijn vertegenwoordiger wordt in kennis gesteld van de resultaten van deze vergadering en van alle maatregelen die uit de aanhouding van het vaartuig kunnen voortvloeien.

Het vaartuig dat op grond van een overtreding van de visserijvoorschriften is aangehouden, wordt vrijgegeven nadat een zekerheid is gesteld waarvan het bedrag wordt berekend op grond van de kosten die met de aanhouding gemoeid zijn en het bedrag van de boetes en de vergoedingen waartoe de overtredders kunnen worden veroordeeld.

*Aanhangsel 1***MINISTERIE VAN VISSERIJ**

Aanvraag voor een vergunning voor vreemde vaartuigen die de industriële visserij beoefenen:

1. Naam van de reder:
2. Adres van de reder:
3. Naam van de vertegenwoordiger of plaatselijke zaakgelastigde van de reder:
4. Adres van de vertegenwoordiger of plaatselijk zaakgelastigde van de reder:
5. Naam van de kapitein:
6. Naam van het vaartuig:
7. Registratienummer:
8. Datum en plaats van constructie:
9. Nationaliteit van de vlag:
10. Haven van registratie:
11. Uitrustingshaven:
12. Lengte (over alles):
13. Breedte:
14. Brutotonnage:
15. Nettotonnage:
16. Inhoud van het scheepsruim:
17. Koel- en vriescapaciteit:
18. Model en vermogen van de motor:
19. Vistuig:
20. Aantal matrozen:
21. Communicatiesysteem:
22. Oproeptekens:
23. Herkenningstekens:
24. Uit te voeren visserijactiviteiten:
25. Plaats van aanvoer van de vangsten:
26. Visserijzones:
27. Soorten waarop zal worden gevestigd:
28. Geldigheidsduur:
29. Speciale voorwaarden:
30. Andere activiteiten van de gegadigde in Kaapverdië:

Advies van het Directoraat-generaal voor Visserij:

Opmerkingen van het Ministerie van Visserij, landbouw en plattelandsontwikkeling:

Aanhangsel 3

GEGEVENS OVER DE VANGSTEN BIJ DE INDUSTRIËLE VISSERIJ

1. Naam en registratienummer van het vaartuig:

2. Nationaliteit:

3. Vaartuigtype:
(aanvoer van verse vis, tonijnvangst, enz.)

4. Naam van de kapitein of de schipper:

5. Visvergunning afgegeven door:

Geldigheidstermijn:

6. Visserijmethode:

7. Datum waarop het vaartuig de haven is uitgevaren:

Datum waarop het vaartuig de haven is binnengevaren:

8. Aantal trekken:

Datum	Visserijzone	Gevangen soorten	Ton
Haven van aanvoer			

Ondergetekende,, kapitein of schipper van bovengenoemd vaartuig, of zijn vertegenwoordiger, verklaart dat deze gegevens juist zijn, hetgeen wordt bevestigd door de waarnemer van de regering.

Door de waarnemer van de regering voor echt verklaard.

De kapitein of de schipper (handtekening)

BESLUIT VAN DE RAAD
van 21 januari 2002
tot wijziging van Besluit 2001/131/EG houdende afsluiting van de overlegprocedure met Haïti in
het kader van artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst

(2002/131/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, die op grond van Besluit nr. 1/2000 van de ACS-EG-Raad van Ministers ⁽¹⁾ vervroegd wordt toegepast, inzonderheid op artikel 96,

Gelet op het intern akkoord inzake maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, dat op grond van het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van 18 september 2000 voorlopig wordt toegepast, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Besluit 2001/131/EG van de Raad ⁽²⁾ is de toekenning van financiële steun aan Haïti gedeeltelijk opgeschort na de toepassing van de „passende maatregelen” vastgesteld in artikel 96, lid 2, onder c), van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst.
- (2) Dat besluit is op 31 december 2001 verstreken en bepaalde dat de maatregelen vóór die datum opnieuw worden bekeken.
- (3) De democratische beginselen worden op Haïti nog steeds niet nageleefd. In het licht van bepaalde aanmoe-

digende tekenen lijkt het evenwel aangewezen de samenwerking geleidelijk en voorwaardelijk te hernemen,

BESLUIT:

Artikel 1

Besluit 2001/131/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 3, tweede en derde zin, wordt „31 december 2001” vervangen door „31 december 2002”;
2. de bijlage wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 21 januari 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. ARIAS CAÑETE

⁽¹⁾ PB L 195 van 1.8.2000, blz. 46.

⁽²⁾ PB L 48 van 17.2.2001, blz. 31.

BIJLAGE

Ontwerp-brief

Excellentie,

De Europese Unie hecht veel belang aan de bepalingen van artikel 9 van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst. De democratische beginselen en de rechtsstaat waarop het ACS-EG-Partnerschap is gebaseerd, zijn essentiële elementen van die overeenkomst en vormen dan ook de hoeksteen van onze betrekkingen.

In haar brief van 31 januari 2001 heeft de Europese Unie medegedeeld dat zij betreurd dat geen bevredigende oplossing was gevonden om de schending van de Haïtiaanse kieswet te verhelpen. Zij heeft U medegedeeld dat zij haar financiële steun gedeeltelijk zou opschorten door middel van de „passende maatregelen” van artikel 96, lid 2, onder c), van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst. Vandaag, na meer dan een jaar van politieke crisis en verschillende verzoenings- en bemiddelingspogingen, is de Unie van mening dat de democratische beginselen op Haïti nog niet zijn hersteld. De Raad van de Europese Unie heeft zijn besluit van 29 januari 2001 herzien teneinde een geleidelijke herneming van alle samenwerkingsinstrumenten mogelijk te maken indien van uw kant de democratische doelstellingen in verband met het verkiezingsproces worden verwezenlijkt. Die maatregelen zijn met u besproken tijdens de demarches van de Europese Unie op ... (aanvullen).

De Raad van de Europese Unie heeft dus besloten de maatregelen die u in onze brief van 31 januari 2001 als „passende maatregelen” overeenkomstig artikel 96, lid 2, onder c), ter kennis zijn gebracht, als volgt te herzien:

- Zolang geen basisakkoord tussen de twee partijen bij de politieke crisis is ondertekend, zullen de passende maatregelen die de Raad van de EU op 29 januari 2001 heeft vastgesteld gehandhaafd blijven tot aan de ondertekening van een dergelijk akkoord of, bij het uitblijven daarvan, tot 31 december 2002.
- Zodra een akkoord tussen de twee partijen is ondertekend, zullen alle samenwerkingsinstrumenten die door de maatregelen van 29 januari 2001 zijn getroffen, geleidelijk opnieuw in werking worden gesteld aan de hand van indicatoren voor het oplossen van de crisis en volgens de in onderstaande tabel weergegeven etappes. Deze indicatoren kunnen worden aangepast naar gelang van de ontwikkeling van de context op het gebied van de politiek en van de rechten van de mens.
- Deze maatregelen verstrijken op 31 december 2002.

De Unie heeft niet de wens de Haïtiaanse bevolking te treffen en zal doorgaan met de samenwerkingsprogramma's die niet onder deze maatregelen vallen. Zij hoopt dat u alles in het werk zal stellen om deze stapsgewijze oplossing van de crisis te implementeren, zodat alle samenwerkingsinstrumenten geleidelijk opnieuw in werking kunnen worden gesteld.

De Unie zal dus nauw toezien op het verdere verloop van het democratiseringsproces en meer in het bijzonder de totstandkoming van een akkoord tussen de beide partijen bij de crisis en de tenuitvoerlegging daarvan, onder meer via algemene en plaatselijke verkiezingen. Zij herhaalt dat zij bereid is een versterkte politieke dialoog aan te gaan en tot het democratiseringsproces bij te dragen. In dat verband zou zij kunnen overwegen haar besluit te herzien indien zich een gunstige ontwikkeling zou voordoen, maar zij behoudt zich het recht voor bij het uitblijven van verbetering bijkomende maatregelen te nemen.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van onze bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Commissie

Voor de Raad

Bijlage bij de brief

	Indicatoren voor tenuitvoerlegging van het akkoord	Passende maatregelen
1	Oprichting van de voorlopige verkiezingsraad overeenkomstig het basisakkoord	Aanwending van de beschikbare middelen van de 1 ^e tranche van het 8 ^e EOF voor programma's in partnerschap met de staat die gericht zijn op armoedebestrijding en ondersteuning van de democratie
2	Oprichting van de Commissie voor verkiezingstoezicht voorzien in het basisakkoord met de vastgestelde bevoegdheden, op centraal en gedecentraliseerd niveau	Uitbetaling van de 2 ^e tranche van het 8 ^e EOF voor programma's voor ondersteuning van het verkiezingsproces, wegeninfrastructuur, armoedebestrijding en ondersteuning van de democratie
3	Erkenning van het goede verloop van de parlementsverkiezingen door de officiële internationale waarnemingsmissies, weerspiegeld in de oprichting van democratische instellingen	Kennisgeving van de toewijzing van het 9 ^e EOF en ondertekening van het overeenkomstige nationaal indicatief programma, met onmiddellijke uitvoering van projecten en programma's in de sector onderwijs en de niet-concentratiesectoren (40 % van het nationaal indicatief programma)
4	Erkenning van het goede verloop van de lokale en regionale verkiezingen door de officiële internationale waarnemingsmissies, weerspiegeld op het niveau van de oprichting van gedecentraliseerde instellingen	Vrijmaking van de 60 % van het nationaal indicatief programma in het kader van het 9 ^e EOF die voor vervoersinfrastructuur zijn bestemd en van het bedrag B voor eventuele ondersteuning van de structurele aanpassing

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 april 2001

betreffende de overheidssteun die door Frankrijk wordt verleend ten behoeve van de scheepswerf ACHCN

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1143)

Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/132/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 62, lid 1, onder a),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1540/98 van de Raad van 29 juni 1998 betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 88 van het EG-Verdrag en met name van artikel 7 ⁽²⁾,

Na de belanghebbenden overeenkomstig het genoemde artikel ⁽³⁾ te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken,

Overwegende hetgeen volgt:

I. PROCEDURE

- (1) Begin 1998 heeft de Commissie, naar aanleiding van aanhoudende pessimistische berichten over de situatie bij de scheepswerf Ateliers et Chantiers du Havre Constructions Navales (hierna ACHCN), bij schrijven van 12 juni 1998 de Franse autoriteiten een eerste maal om inlichtingen verzocht. Op dit verzoek kwam een voorlopig antwoord. Ten slotte hebben de Franse autoriteiten in oktober op een nieuw verzoek van de Commissie geantwoord bij schrijven van 30 november 1998.
- (2) Uit dit antwoord bleek dat ACHCN niet in staat was het bedrijfsproces te beheersen of de financiële gevolgen van de moeilijkheden te beoordelen zodat de overheid genoodzaakt was met spoed extra steun te verlenen om de voltooiing van de lopende order zeker te stellen. De steun die de Franse regering voornemens was aan

ACHCN te verlenen, werd in totaal op 1,868 miljard FRF geraamd.

- (3) Bij schrijven van 4 februari 1999 deelde de Commissie de Franse Republiek mede dat zij besloten had ten aanzien van deze steun de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden.
- (4) De beslissing van de Commissie om de procedure in te leiden werd bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De Commissie heeft de belanghebbende partijen uitgenodigd hun opmerkingen over de betreffende steunmaatregel in te dienen.

II. ACHTERGROND

- (5) Bij de uitvoering van een order uit 1995 van de rederij Stolt Nielsen voor drie chemicaliëntankers voor een totaalbedrag van 1,126 miljard FRF heeft de scheepswerf ACHCN bij het begin van het jaar 1997 ernstige moeilijkheden ondervonden. De onderneming had gehoopt haar organisatorische moeilijkheden te kunnen oplossen door het personeelsbestand met 15 % te verminderen en haar capaciteit te beperken door de omvang van haar droogdokken te verminderen. Op financieel vlak moest de kaspositie van de onderneming worden gesteund door de onmiddellijke betaalbaarstelling vanwege de Franse regering van steun voor de order van de drie chemicaliëntankers overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 90/684/EEG van de Raad van 21 december 1990 betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw ⁽⁴⁾ die op dat tijdstip van toepassing was, alsmede de steun bedoeld in het plan voor de modernisering van de Franse scheepsbouw dat in juli 1995 door de Commissie was goedgekeurd. Op termijn moest tevens steun worden verleend ten behoeve van de sociale aspecten van de herstructurering. Deze steunmaatregel werd aangemeld in februari 1997 en in december 1997 door de Commissie goedgekeurd.

⁽¹⁾ PB L 202 van 18.7.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 113 van 24.4.1999, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 380 van 31.12.1990, blz. 27.

- (6) Rekening houdend met deze drie elementen bedroeg de totale steun waarvoor de scheepswerf op het ogenblik van de order in aanmerking kwam, 318 miljoen FRF. Deze steun werd in juli 1995 uitgesplitst in:
- i) steun voor de order: 111,4 miljoen FRF (9 % van de contractuele prijs vóór de steunverlening);
 - ii) steun voor de modernisering van de Franse scheepswerven zoals toegestaan door de Commissie in juli 1995: 207,5 miljoen FRF.

Daarbij kon eventueel herstructureringssteun ter beschikking worden gesteld ten belope van 21,8 miljoen FRF, op voorwaarde dat dit bedrag werd toegekend voor het sociaal plan.

III. BESCHRIJVING

- (7) De Commissie heeft de procedure van artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag in januari 1999 ingeleid omdat de scheepswerf van mening was dat het verlies op de order 1,868 miljard FRF zou bedragen en dat dit verlies zou worden gedekt door overheidsmiddelen die veel hoger lagen dan de reeds door de Commissie toegestane bedragen. Volgens de Commissie moest dergelijke steun worden beschouwd als exploitatiesteun die niet werd gecompenseerd door een tegenprestatie waardoor een rechtvaardiging krachtens de op het gebied van steun aan de scheepsbouw geldende bepalingen mogelijk zou zijn.
- (8) De Commissie verzocht de Franse autoriteiten, naast hun opmerkingen, ook de volgende inlichtingen te verstrekken:
- i) de volledige boekhouding van de onderneming, met inbegrip van alle steunbetalingen die sedert de ondertekening van het contract met Stolt Nielsen zijn verricht,
 - ii) een kopie van het betreffende contract,
 - iii) de precieze staat van de bouw van de twee laatste schepen in termen van zowel de waarde als de stand van zaken van de werkzaamheden.

IV. OPMERKINGEN VAN DE FRANSE AUTORITEITEN

- (9) De Franse autoriteiten hebben de gedetailleerde boekhouding van de onderneming tot en met 1997 verstrekt alsmede de leveranciersrekening per 30 juni 1999 en een kopie van de contracten en de verschillende aanhangsels daarvan. Wat de staat van de bouw van de schepen betreft, was het eerste schip nagenoeg voltooid en was de romp van het tweede schip voor 80 % gebouwd, maar het derde schip was slechts voor een klein deel geassembleerd.
- (10) In hun opmerkingen verstrekken de Franse autoriteiten meer details over de gebeurtenissen die ertoe hebben geleid dat ACHCN niet langer in staat was het bedrijfsproces en de financiële situatie te beheersen. Het komt er vooral op neer dat de scheepswerf die nochtans op het gebied van scheepsbouw over de nodige knowhow beschikte, te hoog heeft gegrepen en niet over de nodige ervaring beschikte om dergelijke schepen te bouwen.

Naast dit gebrek aan ervaring waren er ook externe problemen, zoals vertraging bij de levering van plaatstaal en het feit dat de reder een kwaliteitsniveau eiste dat voorheen nooit aan de scheepswerf was gevraagd.

- (11) Volgens de autoriteiten kon aanvankelijk niet worden vermoed dat de situatie op een dergelijke manier uit de hand zou lopen: eind 1996 bleek immers uit de leveranciersrekening dat de scheepswerf de situatie nog steeds kon beheersen en zelfs in 1997, toen het in overweging 5 vermelde herstructureringsplan werd aangemeld, kon de op de scheepswerf geboekte productiviteitswinst het nog mogelijk maken de situatie te herstellen aangezien de vertraging bij de bouw van de schepen het gevolg was van tijdelijke onvoorziene omstandigheden. Voorts verklaren zij dat de steun was bedoeld om een abrupt faillissement van ACHCN te voorkomen. Een dergelijk faillissement zou immers tot ernstige sociale onrust hebben geleid aangezien de scheepswerf een belangrijke plaats innam in de industriële structuur van de haven.
- (12) Gezien de ontwikkelingen die zich sedert hun brief van november 1998 hebben voorgedaan, hebben de Franse autoriteiten tevens de volgende inlichtingen verstrekt:
- i) Het eerste schip dat oorspronkelijk in juli 1997 moest worden opgeleverd en waarvan de termijn contractueel tot 31 oktober 1998 was opgeschort, werd uiteindelijk pas in juni 1999 geleverd. Door deze vertraging kon de reder de verwerpingsclausule toepassen. Aangezien geen andere koper werd gevonden, werd de op het ogenblik van de levering geldende marktprijs betaald, nl. 53 miljoen USD in de plaats van de in het contract vastgestelde 73 miljoen USD.
 - ii) Wat de twee andere schepen betreft, heeft de werf in januari 1999 besloten de bouw stop te zetten van het derde schip waarvan slechts enkele onderdelen van de romp waren vervaardigd. De kosten voor de voltooiing van dit schip zouden immers, rekening houdend met de productiviteit op de werf, hoger zijn geweest dan de eventueel door de reder betaalde prijs en ACHCN is toen tot de vaststelling gekomen dat zij niet over de nodige industriële capaciteit beschikte om dit schip te bouwen. Wat het tweede schip betreft, werd besloten de bouw tot aan de tewaterlating voort te zetten en vervolgens buiten Frankrijk een werf te zoeken die het schip zou afwerken. Op 1 juni 1999 was de romp van het schip voor 90 % afgewerkt en het zou vóór oktober 1999 worden te water gelaten. Hiertoe werd besloten omdat het onafgewerkte schip dat midden in de haven van Le Havre lag, het dok moest verlaten, zoniet moest het worden afgebroken, met alle financiële gevolgen vandien.
- (13) Het totale verlies op de in juni 1999 opgeschorte order zou derhalve 2,033 miljard FRF hebben bedragen en ACHCN heeft dan ook besloten haar scheepsbouwactiviteit stop te zetten en zij heeft de overheid gevraagd de tenuitvoerlegging te financieren van een plan voor de volledige en onomkeerbare sluiting van de onderneming. Dit sluitingsplan omvatte drie delen.

(14) Voor het eerste deel stelden de Franse autoriteiten voor de verliezen op de volgende manier te dekken:

- i) 111,4 miljoen FRF, d.w.z. 9 % van de steun voor de order (reeds toegestaan uit hoofde van de geldende steunregeling) en 207,5 miljoen FRF voor de andere, door de Commissie goedgekeurde steunmaatregelen (moderniseringsplan van 1995 en herstructurering van 1998);
- ii) 1 714,1 miljoen FRF steun voor de sluiting. Deze steun was bestemd voor de afwerking van het eerste schip en de bouw van het tweede schip tot aan de tewaterlating.

(15) Een tweede deel betreft de sociale steun en bestaat uit de tenuitvoerlegging van een sociaal plan voor het volledige personeelsbestand van ACHCN, nl. 692 werknemers met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd. De wettelijke ontslagprocedure werd in augustus 1999 ingeleid overeenkomstig de Franse Code du Travail. De staat verstrekke aan de onderneming de nodige middelen om de uitgaven te dekken die normaliter ten laste van de onderneming kwamen aangezien ACH Constructions Navales eigenlijk in staat van faillissement verkeerde en zij het plan bijgevolg ook niet kon financieren. De maatregelen omvatten ontslagpremies, opzegvergoedingen, steun voor mobiliteit, ondersteuning bij indiensttreding, omschakelingsverloven, tenuitvoerlegging van overeenkomsten voor omschakeling en geleidelijke uittreding, financiering van een omschakelingseenheid en eventueel nog andere premies. De oorspronkelijke begroting bedroeg 270 miljoen FRF en het bedrag zal worden aangepast op grond van het aantal werknemers dat voor elke maatregel in aanmerking komt. Voor een totaal van 692 arbeidsplaatsen is het tijdschema voor de ontslagen als volgt opgesplitst:

Datum	Ontslagen
Augustus 1999	400
Oktober 1999	100
November 1999	100
December 1999	50
Juni 2000	42

(16) Het derde deel voorziet in herindustrialiseringsmaatregelen om in de regio van Le Havre het door de sluiting van de scheepswerf veroorzaakte directe en indirecte verlies aan arbeidsplaatsen te compenseren. Rekening houdend met de op zeer korte termijn geplande grote industriële ontwikkelingsprogramma's in de streek rond Le Havre, en in het bijzonder in de haven van Le Havre (ontwerp Haven 2000), gaat het hier hoofdzakelijk om de prioritaire toekenning aan de regio van Le Havre van kredieten die beschikbaar zijn voor de ondersteuning van kleine en middelgrote ondernemingen (PME) en van kleine en middelgrote industriële ondernemingen (PMI)

via de ontwikkelingsfondsen van de PMI (FDPMI) en de ruimtelijke ordeningspremie (PAT) voor de ondersteuning van de werkgelegenheid voor de PMI. Alle geplande maatregelen passen overigens in het kader van de reeds door de Commissie toegestane regelingen.

(17) De Franse autoriteiten wijzen ten slotte erop dat naarmate het personeel ACHCN verlaat, de onderneming zich ertoe heeft verbonden al haar activa te verkopen en de opbrengsten daarvan over te maken aan de Schatkist om, zij het slechts gedeeltelijk, de steun terug te betalen die door de staat is toegekend voor de herstructurering. Dit betekent dat alle productiemiddelen van de scheepswerf van Le Havre verkocht zullen zijn.

V. BEOORDELING VAN DE STEUNMAATREGEL

(18) Het gaat om een steunmaatregel in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag aangezien de mededinging wordt vervalst doordat ACHCN en de scheepsbouw worden bevoordeeld.

(19) Aangezien het in dit geval om een scheepswerf gaat, moeten de steunmaatregelen worden beoordeeld in het licht van Verordening (EG) nr. 1540/98. In artikel 4 van die verordening wordt bepaald dat steunmaatregelen ter bestrijding van de normale kosten van het geheel of gedeeltelijk sluiten van scheepsbouw-, scheepsverbouwings- of scheepsreparatiewerven als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden beschouwd mits de uit dergelijke steunmaatregelen voortvloeiende capaciteitsvermindering reëel en onomkeerbaar is.

(20) Rekening houdend met de verbintenissen van de Franse regering ten aanzien van de definitieve sluiting van de scheepswerf die ondertussen werd bevestigd door de volledige stopzetting van de activiteiten, het ontslag van het personeel overeenkomstig het geplande tijdschema en de verkoop bij opbod van de volledige infrastructuur van de scheepswerf, moet worden geconcludeerd dat het gaat om een volledige en onomkeerbare sluiting en dat de steunmaatregel in het licht van deze elementen moet worden beoordeeld.

(21) De kosten waarvoor uit sociaal oogpunt steun kan worden verleend zijn:

- i) de vergoedingen voor ontslagen en vervroegd gepensioneerde werknemers,
- ii) de kosten voor adviesverlening aan ontslagen en vervroegd gepensioneerde werknemers, met inbegrip van door de werven verrichte betalingen om de oprichting te vergemakkelijken van kleine ondernemingen die volledig losstaan van die werven en waarvan de activiteiten niet hoofdzakelijk op het gebied van de scheepsbouw, scheepsverbouwing of scheepsreparatie liggen,
- iii) de uitkeringen aan werknemers voor herscholing.

- (22) De begroting van 270 miljoen FRF voor het onderdeel sociale bijstand, zoals medegedeeld door de Franse autoriteiten, dekt de in overweging 21 opgesomde categorieën uitgaven en het toegekende bedrag dat gemiddeld per werknemer 390 000 FRF vertegenwoordigt, stemt overeen met de reeds in Frankrijk in soortgelijke omstandigheden toegepaste normen. In 1987 werd bij de sluiting van de drie scheepswerven van de groep Normed voor het sociaal plan nagenoeg eenzelfde steunbedrag toegekend dat volledig door de Franse regering werd gefinancierd en door de Commissie werd goedgekeurd. Dit betekent dat deze maatregelen kunnen worden beschouwd als zijnde verenigbaar met de gemeenschappelijke markt.
- (23) In artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1540/98 wordt voorts bepaald dat uitgaven om werf, gebouwen, installaties en infrastructuur een andere bestemming te geven dan scheepsbouw, scheepsverbouwing of scheepsreparatie kosten zijn waarvoor bij sluiting steun kan worden verleend.
- (24) Dit betekent dat wanneer, zoals de Franse autoriteiten aanvoeren, voor het industrieel ontwikkelingsprogramma in de regio van Le Havre steun wordt verleend in het kader van reeds door de Commissie toegestane regelingen, de voor het deel herindustrialisering voorgestelde maatregelen eveneens verenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt.
- (25) In artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1540/98 wordt bepaald dat bij geheel sluiten van ondernemingen voor scheepsbouw, scheepsverbouwing of scheepsreparatie leningen of garanties op leningen ten behoeve van het bedrijfskapitaal dat noodzakelijk is om de onderneming in staat te stellen lopende werkzaamheden te voltooien, eveneens verenigbaar worden geacht met de gemeenschappelijke markt, mits deze steun beperkt is tot hetgeen strikt noodzakelijk is en een aanzienlijk deel van de werkzaamheden reeds is verricht.
- (26) In lid 4 van dit artikel wordt benadrukt dat het bedrag en de intensiteit van de steun moeten gerechtvaardigd zijn door de omvang van de betrokken sluitingen waarbij rekening moet worden gehouden met de structurele moeilijkheden van de betrokken regio.
- (27) Het eindsaldo van de voor de financiering van het verlies van de werf bestemde niet-aangemelde steun bedraagt 1 714,1 miljoen FRF.
- (28) De Commissie stelt vast dat de steunmaatregel van de regering overeenstemt met de leden 3 en 4 van artikel 4 van de verordening. In de eerste plaats omdat de steun enkel werd gebruikt ten behoeve van het bedrijfskapitaal dat noodzakelijk was voor de voltooiing van nog lopende werkzaamheden. Een van de schepen werd immers volledig afgewerkt en de bouw van het tweede schip bleef beperkt tot hetgeen noodzakelijk was om het schip in staat te stellen de werf te verlaten. Op die manier was de scheepswerf in staat een gedeeltelijk

gebouwde structuur te verwijderen die anders moest worden afgebroken en tegelijkertijd kon zij geleidelijk het personeelsbestand verminderen van de onderneming die een belangrijke plaats innam in de industriële structuur van Le Havre.

- (29) De toegekende steun kan niet worden beschouwd als niet-terugvorderbare steun aangezien de Franse regering hiermee enkel had ingestemd op voorwaarde dat de volledige opbrengst van de liquidatie van de scheepswerf door openbare verkoop volledig werd overgemaakt aan de Schatkist.
- (30) De steun moet derhalve worden beschouwd als een voorschot dat werd verstrekt op voorwaarde dat de volledige opbrengst van de liquidatie van de onderneming werd terugbetaald en de steun kan, aangezien de verkoop van de installaties niet volstond om het volledige bedrag van het voorschot terug te betalen, worden gerechtvaardigd door het feit dat de scheepswerf op onomkeerbare wijze zal worden gesloten zonder enige mogelijkheid van reactivering aangezien alle installaties verkocht zullen zijn.

VI. CONCLUSIE

- (31) De Commissie stelt vast dat de steunmaatregel die door de Franse regering werd toegekend voor de sluiting van de scheepswerf Atelier Chantier du Havre Constructions Navales en die steun omvatte voor een sociaal plan ten belope van 270 miljoen FRF alsmede voor de voltooiing van de lopende werkzaamheden ten belope van 1,714 miljard FRF, verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt. De Commissie heeft reeds nota genomen van het feit dat een deel van de uitbetaalde steun aan de Franse regering zal worden terugbetaald door de overmaking van de opbrengst van de verkoop van de installaties van de scheepswerf aan de Schatkist,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De staatssteun die Frankrijk heeft uitgevoerd ten gunste van ACHCN voor een bedrag van 270 miljoen FRF om het sociaal plan uit te voeren en de sluitingssteun van 1,714 miljard FRF zijn verenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 25 april 2001.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 februari 2002

tot invoering van de mogelijkheid voor de lidstaten om de geldigheidsduur van voorlopige toelatingen voor de nieuwe werkzame stoffen carfentrazone-ethyl, cinidon-ethyl, cyhalofop-butyl, ethoxysulfuron, famoxadone, flazasulfuron, flufenacet, flumioxazine, flurtamone, fosthiazaat, isoxaflutool, metalaxyl-M, prosulfuron, Pseudomonas chlororaphis, quinoxifen, Spodoptera exigua kernpolyedervirus en sulfosulfuron te verlengen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 517)

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/133/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/87/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 1, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG heeft Frankrijk op 14 februari 1996 van FMC Europe NV een aanvraag ontvangen voor de opneming van de werkzame stof carfentrazone-ethyl in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Bij Beschikking 97/362/EG van de Commissie ⁽³⁾ is bevestigd dat het dossier volledig was, d.i. dat het dossier geacht wordt in beginsel te voldoen aan de in de bijlagen II en III bij de richtlijn vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie.
- (2) Op 28 april 1997 heeft het Verenigd Koninkrijk van BASF AG een soortgelijke aanvraag ontvangen voor cinidon-ethyl. Bij Beschikking 98/398/EG van de Commissie ⁽⁴⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (3) Op 30 april 1997 heeft Italië van Dow AgroSciences een soortgelijke aanvraag ontvangen voor cyhalofop-butyl. Bij Beschikking 98/242/EG van de Commissie ⁽⁵⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (4) Op 3 juli 1996 heeft Italië van AgrEvo (nu Aventis Crop Sciences) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor ethoxysulfuron. Bij Beschikking 97/591/EG van de Commissie ⁽⁶⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (5) Op 2 oktober 1996 heeft Frankrijk van Du Pont de Nemours een soortgelijke aanvraag ontvangen voor famoxadone. Bij Beschikking 97/591/EG is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (6) Op 16 december 1996 heeft Spanje van ISK Biosciences een soortgelijke aanvraag ontvangen voor flazasulfuron.

Bij Beschikking 97/865/EG van de Commissie ⁽⁷⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.

- (7) Op 1 februari 1996 heeft Frankrijk van Bayer SA een soortgelijke aanvraag ontvangen voor flufenacet. Bij Beschikking 97/362/EG is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (8) Op 12 juli 1996 heeft Frankrijk van Sumitomo Chemicals Agro Europe SA een soortgelijke aanvraag ontvangen voor flumioxazine. Bij Beschikking 97/631/EG van de Commissie ⁽⁸⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (9) Op 15 februari 1994 heeft Frankrijk van Rhône-Poulenc Agro France (nu Aventis Crop Sciences) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor flurtamone. Bij Beschikking 96/341/EG van de Commissie ⁽⁹⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (10) Op 5 maart 1996 heeft het Verenigd Koninkrijk van ISK Biosciences een soortgelijke aanvraag ontvangen voor fosthiazaat. Bij Beschikking 97/362/EG is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (11) Op 6 maart 1996 heeft Nederland van Rhône-Poulenc Agro France (nu Aventis Crop Sciences) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor isoxaflutool. Bij Beschikking 96/524/EG van de Commissie ⁽¹⁰⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (12) Op 9 februari 1996 heeft België van Novartis Crop Protection (nu Syngenta) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor metalaxyl-M. Bij Beschikking 97/591/EG is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (13) Op 14 mei 1995 heeft Frankrijk van Novartis Crop Protection (nu Syngenta) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor prosulfuron. Bij Beschikking 97/137/EG van de Commissie ⁽¹¹⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (14) Op 15 december 1994 heeft Zweden van Svenska Lantmännen (nu BioAgri) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor Pseudomonas chlororaphis. Bij Beschikking 97/248/EG van de Commissie ⁽¹²⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 276 van 10.10.2001, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 152 van 11.6.1997, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB L 176 van 20.6.1998, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB L 96 van 28.3.1998, blz. 45.

⁽⁶⁾ PB L 239 van 30.8.1997, blz. 48.

⁽⁷⁾ PB L 351 van 23.12.1997, blz. 67.

⁽⁸⁾ PB L 262 van 24.9.1997, blz. 7.

⁽⁹⁾ PB L 130 van 31.5.1996, blz. 20.

⁽¹⁰⁾ PB L 220 van 30.8.1996, blz. 27.

⁽¹¹⁾ PB L 52 van 22.2.1997, blz. 20.

⁽¹²⁾ PB L 98 van 15.4.1997, blz. 15.

- (15) Op 1 augustus 1995 heeft het Verenigd Koninkrijk van Dow Elanco Europe (nu Dow Agro Sciences) een soortgelijke aanvraag ontvangen voor quinoxyfen. Bij Beschikking 96/457/EG van de Commissie ⁽¹⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (16) Op 24 april 1997 heeft Nederland van Biosys een soortgelijke aanvraag ontvangen voor Spodoptera exigua kernpolyedervirus. Bij Beschikking 97/865/EG van de Commissie ⁽²⁾ is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (17) Op 24 april 1997 heeft Ierland van Monsanto een soortgelijke aanvraag ontvangen voor sulfosulfuron. Bij Beschikking 97/865/EG is het betrokken dossier volledig verklaard.
- (18) De bevestiging dat de gegevens en de informatie volledig waren, was nodig om het dossier grondig te kunnen onderzoeken en om de lidstaten de mogelijkheid te geven gewasbeschermingsmiddelen die de betrokken werkzame stof bevatten, voorlopig toe te laten voor een periode van ten hoogste drie jaar, met inachtneming van de voorwaarden van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 91/414/EEG en met name de voorwaarde dat de werkzame stof en het gewasbeschermingsmiddel moeten worden onderworpen aan een gedetailleerde evaluatie in het licht van de voorschriften van de richtlijn.
- (19) Voor deze 17 werkzame stoffen zijn de gevolgen voor de volksgezondheid en voor het milieu overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, leden 2 en 4, van Richtlijn 91/414/EEG geëvalueerd voor de door de respectieve aanvragers voorgestelde gebruiksdoeleinden. De als rapporteur aangewezen lidstaten hebben het ontwerp-evaluatieverslag met betrekking tot elk van deze stoffen bij de Commissie ingediend respectievelijk op 14 mei 1998 voor carfentrazone-ethyl, op 1 november 1998 voor cinidon-ethyl, op 30 november 1998 voor cyhalofop-butyl, op 20 mei 1997 voor ethoxysulfuron, op 5 augustus 1998 voor famoxadone, op 3 augustus 1999 voor flazasulfuron, op 6 januari 1998 voor flufenacet, op 20 januari 1998 voor flumioxazine, op 21 mei 1997 voor flurtamone, op 18 maart 1998 voor fosthiazaat, op 26 februari 1997 voor isoxaflutool, op 27 juli 1999 voor metalaxyl-M, op 18 januari 1999 voor prosulfuron, op 7 april 1998 voor Pseudomonas chlororaphis, op 11 oktober 1996 voor quinoxyfen, op 19 november 1999 voor Spodoptera exigua kernpolyedervirus en op 2 april 1998 voor sulfosulfuron.
- (20) De evaluatie van de dossiers kan niet worden afgerond binnen de in bovengenoemde beschikkingen inzake de volledigheid vastgestelde termijnen, aangezien het onderzoek van de dossiers na indiening van het ontwerp-evaluatieverslag door elk van de als rapporteur aangewezen lidstaten nog aan de gang is.
- (21) Aangezien uit de evaluatie tot nu toe nog geen redenen zijn gebleken voor onmiddellijke bezorgdheid, dienen de lidstaten de mogelijkheid te krijgen de voorlopige toelatingen die zijn verleend voor gewasbeschermingsmiddelen die de betrokken werkzame stoffen bevatten, te verlengen voor een periode van 24 maanden overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van Richtlijn 91/414/EEG, zodat het onderzoek van de dossiers kan worden voortgezet. Verwacht wordt dat voor elk van de betrokken stoffen 24 maanden zullen volstaan om de evaluatie en de besluitvorming met betrekking tot de mogelijke opname in bijlage I af te ronden.
- (22) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lidstaten mogen de geldigheidsduur van de voorlopige toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die carfentrazone-ethyl, cinidon-ethyl, cyhalofop-butyl, ethoxysulfuron, famoxadone, flazasulfuron, flufenacet, flumioxazine, flurtamone, fosthiazaat, isoxaflutool, metalaxyl-M, prosulfuron, Pseudomonas chlororaphis, quinoxyfen, Spodoptera exigua kernpolyedervirus of sulfosulfuron bevatten, verlengen met ten hoogste 24 maanden te rekenen vanaf de datum van vaststelling van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2002.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 112.

⁽²⁾ PB L 351 van 23.12.1997, blz. 67.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 februari 2002

tot vrijstelling, voor bepaalde bedrijven, op grond van Verordening (EG) nr. 88/97, van het antidumpingrecht op bepaalde rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad als uitbreiding van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad ingestelde en bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 van de Raad gehandhaafde antidumpingrecht, en tot opheffing van de schorsing van dit antidumpingrecht voor andere bedrijven

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 391)

(2002/134/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad van 10 januari 1997 tot uitbreiding tot bepaalde rijwielonderdelen van het bij Verordening (EG) nr. 2474/93 ingestelde definitieve antidumpingrecht op rijwielen uit de Volksrepubliek China ⁽³⁾, gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 1524/2000,

Gelet op Verordening (EG) nr. 88/97 van de Commissie van 20 januari 1997 tot goedkeuring van de vrijstelling van de invoer van bepaalde delen van rijwielen, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, van de uitbreiding bij Verordening (EG) nr. 71/97 van de Raad van het bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad ingestelde antidumpingrecht ⁽⁴⁾, gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 1524/2000, met name op artikel 7,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Na de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 88/97 heeft een aantal rijwielassemblagebedrijven op grond van artikel 3 van die verordening een verzoek ingediend tot vrijstelling van de uitbreiding, bij Verordening (EG) nr. 71/97, van het antidumpingrecht tot bepaalde rijwielonderdelen (hierna „het uitgebreide antidumpingrecht” genoemd). De Commissie heeft verschillende malen in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* lijsten van bedrijven gepubliceerd ⁽⁵⁾ waarvoor het uitgebreide antidumpingrecht op belangrijke rijwielonderdelen was geschorst op grond van artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 88/97.

(2) De Commissie heeft van de in artikel 1 genoemde bedrijven de nodige informatie gevraagd en ontvangen en vastgesteld dat elk verzoek ontvankelijk was op grond van artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 88/97. De verstrekte gegevens werden onderzocht en zo nodig ter plaatse bij de betrokken bedrijven gecontroleerd.

(3) De Commissie heeft ten slotte vastgesteld dat de assemblagewerkzaamheden van de aanvragende bedrijven niet vallen onder het toepassingsgebied van artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96. Met name werd vastgesteld dat de waarde van de onderdelen uit de Volksrepubliek China die de aanvragende bedrijven bij de assemblage gebruikten, lager was dan 60 % van de totale waarde van de onderdelen die bij de assemblage werden gebruikt.

(4) Om deze redenen dienen de in artikel 1 genoemde bedrijven, overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 88/97, van het uitgebreide antidumpingrecht te worden vrijgesteld. De betrokken bedrijven werden hiervan in kennis gesteld en in de gelegenheid gesteld opmerkingen te maken.

(5) Overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 88/97 dient de vrijstelling van de in artikel 1 genoemde bedrijven van het uitgebreide antidumpingrecht in werking te treden op de datum van ontvangst van hun verzoek en hun douaneschuld in verband met het uitgebreide antidumpingrecht moet vanaf die datum als nihil worden beschouwd.

(6) De in artikel 2 genoemde bedrijven hebben ook een verzoek ingediend om vrijstelling van het uitgebreide antidumpingrecht, maar hebben nagelaten de door de Commissie gevraagde gegevens te verstrekken. Daarom kunnen deze bedrijven geen vrijstelling verkrijgen op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 88/97. De Commissie heeft deze bedrijven meegedeeld dat zij voornemens was hun verzoek om vrijstelling van het uitgebreide recht af te wijzen daar zij de gevraagde gegevens of het gevraagde bewijsmateriaal niet had ontvangen.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 16 van 18.1.1997, blz. 55.

⁽⁴⁾ PB L 17 van 21.1.1997, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB C 45 van 13.2.1997, blz. 3, PB C 112 van 10.4.1997, blz. 9, PB C 378 van 13.12.1997, blz. 2, PB C 217 van 11.7.1998, blz. 9, PB C 37 van 11.2.1999, blz. 3, PB C 186 van 2.7.1999, blz. 6, PB C 216 van 28.7.2000, blz. 8 en PB C 170 van 14.6.2001, blz. 5.

- (7) Daar de in artikel 2 genoemde bedrijven niet aan de criteria voor vrijstelling hebben voldaan, dient de schorsing van het uitgebreide antidumpingrecht voor deze bedrijven te worden opgeheven en het uitgebreide antidumpingrecht dient vanaf de datum van ontvangst van hun verzoeken te worden ingevorderd.
- (8) Na de goedkeuring van deze beschikking dient, overeenkomstig artikel 16, lid 2, van Verordening (EG) nr. 88/97, in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* een bijgewerkte lijst te worden bekendgemaakt van de bedrijven die op grond van artikel 7 van die verordening van het recht zijn vrijgesteld, en van de bedrijven die op grond van artikel 3 van die verordening een verzoek om vrijstelling hebben ingediend dat nog in behandeling is,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De hieronder genoemde bedrijven zijn vrijgesteld van het recht op rijwielonderdelen uit de Volksrepubliek China, dat bij Verordening (EG) nr. 71/97 werd ingesteld als uitbreiding van het definitieve antidumpingrecht dat bij Verordening (EEG) nr. 2474/93 werd ingesteld op rijwielen uit de Volksrepubliek China en dat bij Verordening (EG) nr. 1524/2000 werd gehandhaafd.

De vrijstellingen treden voor elk bedrijf in werking vanaf de datum die is vermeld in de kolom „Inwerking-treding”.

Vrijgestelde bedrijven

Naam	Plaats	Land	Vrijstelling ingevolge Verordening (EG) nr. 88/97	Inwerking-treding	Aanvullende Taric-code
Tecno Bike sas di Tontini Donatella	Via del Lavoro s.n. I-61030 Canavaccio di Urbino (PU)	Italië	Artikel 7	13.1.1999	8612
SIMPLON Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22 A-6971 Hard	Oostenrijk	Artikel 7	29.9.1999	A045
Intersens Bikes & Parts BV	Bedrijvenpark Twente 170 7602 KE Almelo Nederland	Nederland	Artikel 7	10.12.1999	A090
VICINI di Vicini Ottavio e Figli snc	Via dell'Artigianato, 284 I-47023 Cesena (FO)	Italië	Artikel 7	1.1.2000	A233
A & J Europe Bicycle Manufacturing Ltd	Unit G, Mochdre, Enterprise Park Newtown Powys SY16 4LE United Kingdom	Verenigd Koninkrijk	Artikel 7	7.3.2000	A126
Speedcross di Torretta P. e C. snc	Corso Italia 20 I-20020 Vanzaghello (MI)	Italië	Artikel 7	30.3.2000	A163
Lenardon Lida/Cicli Bandiziol	Via Provinciale, 5 I-33096 San Martino al Tagliamento (PN)	Italië	Artikel 7	3.5.2000	A172
CARRARO SpA Industria Cicli	Via Alcide de Gasperi, 15 I-35030 Saccolongo (PD)	Italië	Artikel 7	8.5.2000	A173
Børge Kildemoes Cykelfabrik A/S	Nr. Lyndelse DK-5792 Årslev	Denemarken	Artikel 7	12.5.2000	A166
CHERRI di Cherri Mario & C. snc	Via Cagliari, 39 I-09016 Iglesias (CA)	Italië	Artikel 7	19.5.2000	A168
Snc Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Carrarese, 62 I-35028 Piove di Sacco (PD)	Italië	Artikel 7	30.5.2000	A167
J. Recker & Co. GmbH	Am Wiesenpfad 21 D-53340 Meckenheim	Duitsland	Artikel 7	19.6.2000	A200
Kokotis A. Bros SA	5 th klm of Larissa-Falani GR-41001 Larissa	Griekenland	Artikel 7	3.7.2000	A201

Naam	Plaats	Land	Vrijstelling ingevolge Verordening (EG) nr. 88/97	Inwerking-treding	Aanvul-lende Taric-code
Aurelia Dino SpA	Via Cuneo 11 I-12011 Borgo San Dalmazzo (CN)	Italië	Artikel 7	18.7.2000	A202
IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteinerstraße 72 D-83064 Raubling	Duitsland	Artikel 7	7.9.2000	A227
Cicli Olimpica srl	Via Pietro Maroncelli 4 I-35010 Vigonza (PD)	Italië	Artikel 7	9.10.2000	A229
Cycle Citi Corporation Ltd	Unit 13, Llandegai Ind. Estate Bangor UK-Gwynedd LL57 4YH United Kingdom	Verenigd Koninkrijk	Artikel 7	20.10.2000	A230
VELOMARCHE di Giunta Giancarlo & C. snc	Via dell'Industria, 3 I-61020 Montecchio (PS)	Italië	Artikel 7	13.12.2000	A231

Artikel 2

De verzoeken om vrijstelling van het uitgebreide antidumpingrecht op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 88/97 door de hieronder genoemde bedrijven worden afgewezen.

De schorsing van het uitgebreide antidumpingrecht op grond van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 88/97 wordt opgeheven voor de betrokken bedrijven vanaf de datum die is vermeld in de kolom „Inwerking-treding”.

Bedrijven waarvoor de vrijstelling wordt opgeheven

Naam	Plaats	Land	Schorsing ingevolge Verordening (EG) nr. 88/97	Inwerking-treding	Aanvul-lende Taric-code
Veronese Luigi snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I, 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italië	Artikel 5	13.12.1999	A068
Ciclo Meccanica srl	Via delle Industrie, 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Italië	Artikel 5	4.5.2000	A170
Euro Cycles Ltd	Unit 1B, Pear Mill Industrial Estate Stockport Road West Stockport SK6 2BP United Kingdom	Verenigd Koninkrijk	Artikel 5	15.5.2000	A171
Artar snc di Ferrari Veber & C.	Via 4 Novembre, 42 I-46024 Moglia (MN)	Italië	Artikel 5	21.6.2000	A203
Sprint Bike srl	Via Padana Superiore 91/93 I-25045 Castegnato (BS)	Italië	Artikel 5	26.6.2000	A199

Artikel 3

Deze beschikking is gericht aan lidstaten en de hierna genoemde partijen:

Tecno Bike s.a.s. di Tontini Donatella, Via del Lavoro s.n., I-61030 Canavaccio di Urbino (PU);

SIMPLON Fahrrad GmbH, Oberer Achdamm 22, A-6971 Hard;

Intersens Bikes & Parts B.V., Bedrijvenpark Twente 170, 7602 KE Almelo, Nederland;

VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c., Via dell'Artigianato, 284, I-47023 Cesena (FO);

A & J Europe Bicycle Manufacturing Ltd, Unit G, Mochdre Enterprise Park, Newtown, Powys SY16 4LE, Verenigd Koninkrijk;

Speedcross di Torretta P. e C. s.n.c., Corso Italia 20, I-20020 Vanzaghello (MI);

Lenardon Lida/Cicli Bandiziol, Via Provinciale, 5, I-33096 San Martino al Tagliamento (PN);

CARRARO SpA Industria Cicli, Via Alcide de Gasperi, 15, I-35030 Saccolongo (PD);

Børge Kildemoes Cykelfabrik A/S, Nr. Lyndelse, DK-5792 Årslev;
CHERRI di Cherri Mario & C. s.n.c., Via Cagliari, 39, I-09016 Iglesias (CA);
S.n.c. Cici Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C., Via Carrarese, 62, I-35028 Piove di Sacco (PD);
J. Recker & Co. GmbH, Am Wiesenpfad 21, D-53340 Meckenheim;
Kokotis A. Bros S.A., 5th klm of Larissa-Falani, GR-41001 Larissa;
Aurelia Dino SpA, Via Cuneo 11, I-12011 Borgo San Dalmazzo (CN);
IKO Sportartikel Handels GmbH, Kufsteinerstraße 72, D-83064 Raubling;
Cicli Olimpica s.r.l., Via Pietro Maroncelli 4, I-35010 Vigonza (PD);
Cycle Citi Corporation Ltd, Unit 13, Llandegai Ind. Estate, Bangor, Gwynedd LL57 4YH, Verenigd Koninkrijk;
VELOMARCHE di Giunta Giancarlo & C. s.n.c., Via dell'Industria, 3, I-61020 Montecchio (PS);
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco), Via Umberto I, 508, I-45023 Costa di Rovigo;
Ciclo Meccanica s.r.l., Via delle Industrie, 14, I-20050 Sulbiate (MI);
Euro Cycles Ltd, Unit 1B, Pear Mill Industrial Estate, Stockport Road West, Stockport SK6 2BP, Verenigd Koninkrijk;
Artar s.n.c. di Ferrari Veber & C., Via 4 Novembre, 42, I-46024 Moglia (MN);
Sprint Bike s.r.l., Via Padana Superiore 91/93, I-25045 Castegnato (BS).

Gedaan te Brussel, 11 februari 2002.

Voor de Commissie
Pascal LAMY
Lid van de Commissie

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1763/2001 van de Commissie van 6 september 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1750/1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 239 van 7 september 2001)

De volgende tekst annuleert en vervangt de tekst van Verordening (EG) nr. 1763/2001.

**„VERORDENING (EG) Nr. 1763/2001 VAN DE COMMISSIE
van 6 september 2001**

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1750/1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen⁽¹⁾, en met name op de artikelen 34 en 50,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het eerste jaar waarin de plattelandsontwikkelingsvoorschriften zijn toegepast, is gebleken dat een aantal bepalingen van Verordening (EG) nr. 1750/1999 van de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 672/2001⁽³⁾, niet de mogelijkheid biedt een antwoord te geven op alle situaties die zich kunnen voordoen.
- (2) Op grond van artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 wordt steun verleend om de vestiging van jonge landbouwers te vergemakkelijken. Om jonge mensen door middel van deze steun daadwerkelijk ertoe aan te zetten zich als landbouwer te vestigen, mag de termijn tussen de feitelijke vestiging en de vaststelling van de beschikking waarbij de steun wordt toegekend niet te lang zijn. Om de lidstaten in staat te stellen uitvoering te geven aan deze nieuwe verplichting, moet de datum van uitvoering ervan tot 1 januari 2002 worden opgeschoven.
- (3) Op grond van de door de Commissie goedgekeurde programmeringsdocumenten van bepaalde lidstaten mag ook steun voor de vestiging van jonge landbouwers worden verleend wanneer die vestiging een aantal jaren vóór de toekenningsbeschikking heeft plaatsgevonden. Aangezien met ingang van 1 januari 2002 een nieuwe termijn geldt waarbinnen de individuele beschikking tot toekenning van de steun moet worden gegeven, moeten de lidstaten die steun willen verlenen voor een dergelijke vestiging die vóór de uitvoering van de nieuwe verplichting heeft plaatsgevonden, vóór 2002 de nodige maatregelen nemen.
- (4) Daarnaast kon een aantal jonge landbouwers die zich in 1999, 2000 of 2001 hebben gevestigd, om begrotings- of administratieve redenen in verband met het afsluiten van de vorige programmeringsperiode en het ingaan van de nieuwe programmeringsperiode, nog niet voor vestigingssteun in aanmerking worden genomen. De lidstaten moet worden toegestaan in die gevallen de nodige maatregelen te nemen om de steun vóór het einde van 2001 of, in voorkomend geval, uiterlijk twaalf maanden na de vestiging toe te kennen en enige soepelheid aan de dag te leggen ten aanzien van de leeftijdsgrensvoorwaarde voor de jonge landbouwers.
- (5) Op grond van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 kunnen landbouwers financiële compensatie krijgen voor kosten en inkomensverlies die zich in gebieden met specifieke beperkingen op milieugebied voordoen ten gevolge van de toepassing van op communautaire milieuvoorschriften gebaseerde beperkende maatregelen in de landbouw. Richtlijn 91/676/EEG van de Raad van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen⁽⁴⁾ heeft ten doel waterverontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen te verminderen en tegen te gaan. Overeenkomstig het in artikel 174, lid 2, van het Verdrag neergelegde beginsel dat de vervuiler betaalt, dienen kosten en gederfde inkomsten ten gevolge van de toepassing van de in Richtlijn 91/676/EEG vastgestelde beperkende maatregelen niet te worden gecompenseerd en dient die richtlijn niet binnen de werkingssfeer van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 te vallen.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽²⁾ PB L 214 van 13.8.1999, blz. 31.

⁽³⁾ PB L 93 van 3.4.2001, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 375 van 31.12.1991, blz. 1.

- (6) Op grond van artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1750/1999 worden voor elke lidstaat de voor een gegeven begrotingsjaar gedeclareerde uitgaven slechts gefinancierd tot de overeenkomstig artikel 37, lid 1, onder b), van die verordening aan de Commissie meegeede bedragen die door de op de begroting voor het betrokken begrotingsjaar uitgetrokken middelen worden gedekt. Voor het geval dat de op grond van artikel 37 meegeede uitgavenramingen in totaal de op de begroting voor het betrokken begrotingsjaar uitgetrokken middelen overschrijden, moet worden bepaald hoe het maximumbedrag moet worden berekend dat met de voor elke lidstaat beschikbare middelen kan worden gefinancierd, zulks op basis van de jaarlijkse toewijzing zoals bedoeld in Beschikking 1999/659/EG van de Commissie van 8 september 1999 tot vaststelling van een indicatieve verdeling over de lidstaten van de middelen uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, voor maatregelen op het gebied van plattelandsontwikkeling voor de periode 2000-2006 ⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 2000/426/EG ⁽²⁾.
- (7) Een aantal plattelandsontwikkelingsmaatregelen, en met name de milieumaatregelen in de landbouw, loopt over meerdere jaren. Voor een deugdelijk beheer en om controleredenen moet worden bepaald dat de begunstigde jaarlijks een betalingsaanvraag voor de steun moet indienen, tenzij de lidstaat een andere procedure vaststelt om na te gaan of aan de steuntoekenningsvoorwaarden is voldaan.
- (8) In artikel 48 van Verordening (EG) nr. 1750/1999 wordt ten aanzien van op basis van oppervlakten en van aantallen dieren toegekende steun verwezen naar artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2721/2000 ⁽⁴⁾, waarin is bepaald dat onrechtmatig ontvangen bedragen moeten worden terugbetaald, vermeerderd met rente. Om de samenhang van de regeling te bevorderen, moet deze werkwijze worden voorgeschreven voor alle uit het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde steunmaatregelen voor plattelandsontwikkeling.
- (9) Op grond van artikel 55, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1257/1999 blijven de richtlijnen tot vaststelling of wijziging van de lijsten van probleemgebieden van kracht, tenzij zij in het kader van de programma's worden gewijzigd. In punt 9 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1750/1999 zijn de voor de beschrijving van elke maatregel in het programmeringsdocument aan te geven hoofdkenmerken en andere elementen vermeld. Wijzigingen in de door de Raad of de Commissie vastgestelde lijsten van probleemgebieden en de lijst van gebieden met specifieke beperkingen op milieugebied moeten in de rubriek „Andere elementen” worden opgenomen.
- (10) Verordening (EG) nr. 1750/1999 dient derhalve te worden gewijzigd.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de landbouwstructuur en de plattelandsontwikkeling.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1750/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 5 komt als volgt te luiden:

„Artikel 5

Aan de bij artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1257/1999 vastgestelde voorwaarden moet zijn voldaan op het tijdstip waarop de steuntoekenningsbeschikking wordt gegeven. Ten aanzien van de uiterlijk op 31 december 2001 ingediende aanvragen voor de in de vijfde alinea bedoelde vestigingen moet op het tijdstip van vestiging aan de voorwaarde van artikel 8, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1257/1999 zijn voldaan.

Wat de vakbekwaamheid en deskundigheid, de economische levensvatbaarheid en de minimumnormen inzake milieu, hygiëne en dierenwelzijn betreft, kan evenwel voor de inachtneming van de desbetreffende voorwaarden een termijn van ten hoogste drie jaar na vestiging worden gesteld voorzover een aanpassingsperiode ter vergemakkelijking van de vestiging van de jonge landbouwer of van de structurele aanpassing van diens bedrijf noodzakelijk is.

De individuele toekenningsbeschikking inzake steun ter vergemakkelijking van de vestiging van jonge landbouwers krachtens artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 moet binnen twaalf maanden na het tijdstip van vestiging in de zin van de in de lidstaten geldende bepalingen worden gegeven.

Ten aanzien van vestigingen die vóór 1 januari 2002 hebben plaatsgevonden en waarvoor op grond van bepalingen in het door de Commissie goedgekeurde programmeringsdocument steun zou kunnen worden verleend binnen een termijn van meer dan twaalf maanden na het tijdstip van vestiging, kunnen de lidstaten de individuele steuntoekenningsbeschikking uiterlijk op 31 december 2002 geven.

⁽¹⁾ PB L 259 van 6.10.1999, blz. 27.

⁽²⁾ PB L 165 van 6.7.2000, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 391 van 31.12.1992, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB L 314 van 14.12.2000, blz. 8.

Ten aanzien van vestigingen die in 1999, 2000 of 2001 hebben plaatsgevonden en waarvoor om begrotings- of administratieve redenen nog geen steun kon worden verleend, kunnen de lidstaten de individuele steuntoekeningsbeschikking uiterlijk op 31 december 2001 dan wel binnen een termijn van twaalf maanden na het tijdstip van vestiging geven.”.

2. In hoofdstuk II, afdeling 5, wordt het onderstaande artikel 11 bis ingevoegd:

„Artikel 11 bis

De in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 bedoelde compensatie kan niet worden gegeven voor kosten en gedeerde inkomsten ten gevolge van de toepassing van beperkende maatregelen op grond van Richtlijn 91/676/EEG van de Raad (*).

(*) PB L 375 van 31.12.1991, blz. 1.”.

3. Artikel 39 komt als volgt te luiden:

„Artikel 39

1. Voor elke lidstaat worden de voor een gegeven begrotingsjaar gedeclareerde uitgaven gefinancierd tot de overeenkomstig artikel 37, lid 1, onder b), aan de Commissie meegedeelde bedragen die door de op de begroting voor het betrokken begrotingsjaar uitgetrokken middelen worden gedekt.

1 bis. Wanneer het totaalbedrag van de op grond van artikel 37, lid 1, onder b), meegedeelde ramingen groter is dan het totaalbedrag van de op de begroting voor het betrokken begrotingsjaar uitgetrokken middelen, worden de uitgaven voor elke lidstaat gefinancierd tot ten hoogste het bedrag dat wordt bepaald op basis van de verdeelsleutel voor de overeenkomstige jaarlijkse toewijzing zoals bedoeld in Beschikking 1999/659/EG van de Commissie (*).

Indien na deze vermindering middelen beschikbaar blijven doordat de ramingen van bepaalde lidstaten lager waren dan hun jaarlijkse toewijzing, wordt het overschot over de lidstaten verdeeld in evenredigheid met hun jaarlijkse toewijzing, waarbij erop wordt toegezien dat het in de eerste alinea bedoelde bedrag van de raming voor elke lidstaat niet wordt overschreden. Binnen een maand na de goedkeuring van de begroting voor het betrokken begrotingsjaar deelt de Commissie de lidstaten de aldus aangepaste ramingen mee.

2. Wanneer de werkelijke uitgaven van een lidstaat voor een begrotingsjaar groter zijn dan de overeenkomstig artikel 37, lid 1, onder b), meegedeelde bedragen of dan de uit de toepassing van lid 1 bis van dit artikel voortvloeiende bedragen, wordt het teveel aan uitgaven in dat begrotingsjaar in aanmerking genomen tot maximaal het bedrag van de middelen die beschikbaar blijven nadat de uitgaven van de overige lidstaten zijn vergoed en naar rata van de vastgestelde overschrijdingen.

3. Wanneer de werkelijke uitgaven van een lidstaat voor een begrotingsjaar lager zijn dan 75 % van de in lid 1 bedoelde bedragen, worden de voor het volgende begrotingsjaar te erkennen uitgaven verminderd met een derde van het verschil tussen deze drempel dan wel de uit de toepassing van lid 1 bis voortvloeiende bedragen indien deze lager zijn dan die drempel, en de in de loop van dat begrotingsjaar vastgestelde werkelijke uitgaven.

Met deze vermindering wordt geen rekening gehouden bij de vaststelling van de werkelijke uitgaven in het begrotingsjaar dat volgt op dat waarin de vermindering is toegepast.

4. Lid 3 is niet van toepassing op de eerste declaratie van uitgaven uit hoofde van het programmeringsdocument voor plattelandsontwikkeling of het enkelvoudige programmeringsdocument voor doelstelling 2 wat de door het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde maatregelen voor plattelandsontwikkeling betreft.

(*) PB L 259 van 6.10.1999, blz. 27.”.

4. Aan artikel 46 wordt het volgende lid 5 toegevoegd:

„5. Bij meerjarige steun moet na de betaling ervan in het eerste jaar waarvoor de steun is aangevraagd, voor de volgende betalingen jaarlijks een nieuwe betalingsaanvraag worden ingediend, tenzij de lidstaat een procedure vaststelt die daadwerkelijke verificatie zoals bedoeld in artikel 47, lid 1, mogelijk maakt.”.

5. Artikel 48, lid 1, komt als volgt te luiden:

„1. Voor op basis van oppervlakten toegekende steun geldt het bepaalde in artikel 9, leden 1 tot en met 3, van Verordening (EEG) nr. 3887/92 en voor op basis van dieren toegekende steun het bepaalde in artikel 10, leden 2 tot en met 5, en de artikelen 10 ter en 10 septies van die verordening.

Bovendien geldt voor beide vormen van steun het bepaalde in artikel 11, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 3887/92.

De individuele begunstigde aan wie in het kader van een plattelandsontwikkelingsmaatregel onrechtmatig steun is uitgekeerd, is verplicht het betrokken bedrag terug te betalen overeenkomstig het bepaalde in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 3887/92.”.

6. Aan artikel 50 wordt de volgende alinea toegevoegd:
„Artikel 5, derde alinea, is met ingang van 1 januari 2002 van toepassing.”.
7. In punt 9.3.V.B van de bijlage wordt het volgende streepje ingevoegd:
„— wijzigingen in de bij richtlijnen van de Raad of van de Commissie vastgestelde of gewijzigde lijsten van probleemgebieden, en de lijsten van gebieden met specifieke beperkingen op milieugebied.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 september 2001.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

Rectificatie van Besluit 2002/60/EG van de Raad van 22 januari 2002 houdende benoeming van de leden en plaatsvervaarders van het Comité van Regio's voor de periode van 26 januari 2002 tot en met 25 januari 2006

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 24 van 26 januari 2002)

Bladzijde 57, bijlage II, onder „SVERIGE”:

in plaats van: „Endrick SCHUBERG
Västra Götalands läns landsting”,

te lezen: „Endrick SCHUBERT
Västra Götalands läns landsting”.
